

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



25. Jahrgang

Samstag, den 03. August 2024

Woche 31 / Nummer 16

Gemeindliche Veranstaltung anlässlich des dritten Jahrestages der Flutkatastrophe am 14. Juli 2024 - Nachbericht



Erste Station Swistbachschule, v.l. MdL Oliver Krauß, Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Landrat Sebastian Schuster, Direktorin Barbara Kolz
Bericht auf Seite 2

TÜV
Prüfstützpunkt

autohaus
Jörg Seidel
gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

BOSCH
Service

Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus Jörg Seidel GmbH
info@autohaus-joerg-seidel.de
Telefon 0 22 54 / 31 56

An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimatechnikservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Offenlegung einer Grenzniederschrift

In der Gemarkung Heimerzheim, Flur 23, Birkenallee wurde eine Teilungsvermessung durchgeführt und Grenzpunkte an einer Grabenparzelle teilweise wieder hergestellt oder neu abgemarkt. Eigentümer dieser Grabenparzelle Flurstück 76/1 sind „Die Anlieger“.

Ihnen wird die Abmarkung der Grundstücksgrenze durch Offenlegung bekannt gegeben. Für den Grenzverlauf dieser Bachparzelle finden die Regelungen des Landeswassergesetzes (LWG) keine Anwendung.

Das Gewässer samt Böschungsfläche ist in einem Flurstück nachgewiesen und seinerzeit in seinen Grenzen abgemarkt worden. Damit entspricht der Grenzverlauf zwischen dem Teilungsflurstück 48/3 und der Bachparzelle 76/1 nicht der im Landeswassergesetz definierten Gewässerlinie als Grenze. Das LWG kann daher nicht angewendet werden und es gelten die allgemeinen Regelungen des Liegenschaftskatasters.

Gemäß § 21 Abs. 5 Vermessungs- und Katastergesetz Nordrhein-Westfalen (Mitwirkung der Beteiligten) wird daher den Beteiligten die Abmarkung der Grundstücksgrenze durch die Offenlegung der Grenzniederschrift während der Dienststunden montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8.00 Uhr bis 12 Uhr und zusätzlich donnerstags von 14.00 bis 16.00 Uhr bei der **Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115 (Haupthaus), 53913 Swisttal-Ludendorf** im Flur des ersten Obergeschoss während der Dienststunden des Fachgebietes III/1

Gemeindeentwicklung in der Zeit vom **05.08.2024 bis 06.09.2024** bekannt gegeben. Der Ort der Einsichtnahme ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung diesen Ort nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme zu vereinbaren.

Für Rückfragen steht Herr ÖbVI Steden in Rheinbach unter der Telefonnummer 02226-3704 oder der Emailadresse Steden@steden-magendanz.de zur Verfügung.

Rechtsbehelf gegen die Abmarkung

Gegen die Abmarkung kann innerhalb eines Monats nach der Offenlegungsfrist Klage erhoben werden. Die Klage ist bei dem Verwaltungsgericht Köln, Appellhofplatz in 50667 Köln schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle zu erklären. Wird die Klage schriftlich erhoben, so sollen ihr mindestens zwei Abschriften beigelegt werden. Falls die Frist zur Klageerhebung durch das Verschulden einer von Ihnen bevollmächtigten Person versäumt werden sollte, so würde dessen Verschulden Ihnen zugerechnet.

Rheinbach, 22.07.2024
Otmar Steden
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Bericht zur Titelseite

Swisttal. Die Gemeinde Swisttal lud am Sonntag, den 14. Juli 2024, zu einer gemeindlichen Veranstaltung anlässlich des dritten Jahrestags der Flutkatastrophe ein. Die Radtour stand im Zeichen des Wiederaufbaus und führte von Heimerzheim nach Odendorf. Entlang der Strecke wurde an verschiedenen Stationen über den Wiederaufbau in Swisttal informiert.

Zu Beginn begrüßten Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Landrat Sebastian Schuster und MdL Oliver Krauß die circa 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Swistbachschule in Heimerzheim. Anwesend waren außerdem Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes, der Landes- sowie Bundespolizei, der Johanniter, der Diakonie, der Stabsstelle Wiederaufbau des Kreises sowie Mitglieder des Rates.

Die Grundschule war die erste Station entlang der Strecke. Schulleiterin Barbara Kolz berichtete über die Herausforderungen und Erfahrungen aus der Zeit nach der Flutkatastrophe, bevor die Teilnehmerinnen und Teilnehmer

den sanierten Innenbereich der Schule besichtigen konnten. Anschließend führte die Radtour von Heimerzheim über Ollheim nach Miel; hier wurde ein ökumenischer Gottesdienst durch die evangelische Pfarrerin Elisabeth Berg und den katholischen Pater Gregor Krezel im thematisch passenden Feuerwehrgerätehaus Miel durchgeführt. Circa 100 Besucher hielten bei dem Gottesdienst inne und gedachten der Ereignisse des 14. Juli 2021 - blickten aber auch nach vorn auf das Erreichte und die geschafften Etappen des Wiederaufbaus. Begleitet wurde der Gottesdienst vom Fanfarenchor Essig-Odendorf.

Im Anschluss informierte Bürgermeisterin Kalkbrenner über die Umsetzung der Maßnahme „Hochwasserschutz und Renaturierung des Bächelchens“ im Park hinter dem Mieler Bürgerhaus. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Veranstaltung konnten das noch in der Umsetzung befindliche Areal begehen.

Zur Mittagszeit kehrten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Rathaus in Ludendorf ein, wo die

Johanniter Hotdogs zur Stärkung zubereiteten. Zwischenzeitlich konnte das flutgeschädigte Gebäude in der Rathausstraße 130 besichtigt werden, welches bis zur Flut vom Fachgebiet Obdach und Asyl genutzt wurde. Das Gebäude soll nach seiner Sanierung der Gemeindeverwaltung für dringend benötigte Büroräume zur Verfügung stehen. Weiterhin wurde die Bürgermeisterin um Informationen zur Steinbachtalsperre gebeten, zu denen rege Fragen gestellt wurden.

Nach einer einstündigen Pause führte die Tour nach Odendorf. Hier fand im Anschluss an die gemeindliche Veranstaltung zum dritten Jahrestag eine Gedenkveranstaltung des Team Gedenken statt. Die Gemeindeverwaltung bedankt sich herzlich bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern für die Veranstaltung. Wir danken den Landespolizeibeamten, den Mitgliedern des Deutschen Roten Kreuzes, den Johannitern, der Swistbachschule, dem Fanfarenchor Essig-Odendorf, der Evangelischen Kirchengemeinde Swisttal, der Diakonie und dem

Team Gedenken.

Ein besonderer Dank gilt...

...Westenergie, für die zur Verfügung gestellten E-Bikes, die von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern kostenfrei ausgeliehen werden konnten.

...dem Allgemeinen Deutschen Fahrradclub, welcher bei der Vorbereitung und Durchführung der Radtour unterstützt hat.

...der katholischen Kirchengemeinde, die den Gottesdienst vorbereitet hat.

...der Freiwilligen Feuerwehr Swisttal, welche ihr barrierefreies Feuerwehrgerätehaus in Miel zur Durchführung des ökumenischen Gottesdienstes zur Verfügung gestellt hat.

Unter diesem Artikel sind Bilder der gemeindlichen Veranstaltung anlässlich des dritten Jahrestags der Flut.

Weitere Bilder der Veranstaltung können Sie der Pressemitteilung auf der Homepage der Gemeinde Swisttal entnehmen:

<https://www.swisttal.de/cms125/aktuell/archiv/> und hier den Artikel der Veranstaltung aufrufen.

3. Swisttaler Apfelroutentag am 01.09.2024

Die rheinische Apfelroute begeistert zahlreiche Radfahrerinnen und Radfahrer. Am Sonntag, den 01.09.2024, findet zwischen 11 Uhr und 18 Uhr im gesamten Gemeindegebiet der 3. Swisttaler Apfelroutentag statt. Alle Swisttalerinnen und Swisttaler sowie Gäste aus der Region sind herzlich eingeladen, die Natur entlang der Route mit dem Fahrrad zu genießen sowie die Apfelroute frei zu erkunden. Planen Sie Ihren Tag individuell, besuchen Sie interessante Orte und stellen Sie sich Ihr eigenes Programm zusammen. Fahren Sie die eingezeichnete Event-Strecke oder Teile davon und besuchen Sie die Event-Stationen. Einen Flyer mit allen Informationen und einer weiterverwendbaren Radfahrkarte, die Ihnen bei der Navigation hilft, finden Sie angehängen. Entdecken Sie eine beeindruckende Landschaft, historische Burgen und Schlösser sowie die charmanten Dörfer von Swisttal. Freuen Sie sich auf vielfältige gastronomische

Angebote und spannende Events, die an den Gastronomie- und Eventstationen auf Sie, Ihre Familie und Freunde warten. Die Eventstationen sind über ganz Swisttal verteilt und bieten ein breites Spektrum an Aktionen und Attraktionen für jeden Geschmack. Ob kulinarische Köstlichkeiten, kulturelle Highlights oder familienfreundliche Aktivitäten - hier wird Jeder fündig. Neben der freien Erkundung der Apfelroute durch die Radfahrerinnen und Radfahrer finden diverse örtliche Veranstaltungen statt. Um 14 Uhr wird die neue Dorfllinde am Burgweiher in Buschhoven durch den Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V. eingeweiht, welcher durch das Folk Ensemble „Spielzeit“ der Musikschule St. Augustin unterstützt wird. Gegen eine kleine Spende gibt es Grillwürstchen und Getränke. Ebenfalls um 14 Uhr startet in Dünstekoven auf Gut Capellen eine Führung mit Freiherrn Antonius von

Boeselager. Beim „Radler-Talk“ mit Kornelia Starke aus dem Fachbereich Gemeindeentwicklung der Gemeinde und dem Mobilitätsmanager Martin Koenen haben Sie die Möglichkeit, sich rund um das Thema Radfahren auszutauschen und sich über das STADTRADELN und die STADTRADELN-App zu informieren. Des Weiteren bieten sie Ihnen Unterstützung bei der Installation und Nutzung auf Ihrem Smartphone an. Um 12.00 Uhr starten die Beiden selbst auf der Apfelroute am Zehnthof in Odenndorf mit dem Fahrrad. Im Anschluss sind sie für weitere „Radler-Talks“ um 15.00 Uhr am Tonusplatz in Buschhoven sowie um 17.00 an der Mieler Freizeitfläche. Der Swisttaler Apfelroutentag wird in Kooperation mit dem Gewerbeverein Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal organisiert und durch den Rhein-Voreifel-Touristik e.V. unterstützt. Bitte beachten Sie, dass die Teilnahme am Apfelroutentag und an

allen sonstigen Aktivitäten an diesem Tag auf eigene Gefahr geschehen. Bitte fahren Sie umsichtig und rücksichtsvoll und tragen während der Fahrt nach Möglichkeit einen Fahrradhelm. Bei Fragen zum Stadtradeln in Swisttal wenden Sie sich bitte an: Mobilitätsmanager Martin Koenen
Tel.: 0 22 55 - 309 - 850
Gemeindeentwicklung Kornelia Starke
Tel.: 0 22 55 - 309 - 622
Mehr Informationen unter stadtradeln.de/swisttal
facebook.com/stadtradeln
twitter.com/stadtradeln
instagram.com/stadtradeln
Informationen zum Stadtradeln und dem Klima-Bündnis: Stadtradeln
Mit seinem internationalen Wettbewerb „Stadtradeln“ lädt das Klima-Bündnis alle Bürgerinnen und Bürger ein, in die Pedale zu treten und ein Zeichen für verstärkte Radverkehrsförderung zu setzen. In Teams sollen an

Helm auf und los geht's!

12 Uhr | 15 Uhr | 17 Uhr
„Radler*-Talk“ mit der Radverkehrsbeauftragten Kornelia Starke und Mobilitätsmanager Martin Koenen:

- Odendorf (12 Uhr), Apfelrouten-Erlebnisstation am Zehnthof
- Buschhoven (15 Uhr), Tonusplatz
- Miel (17 Uhr), Mieler Freizeitfläche

Kommen Sie mit der Radverkehrsbeauftragten Kornelia Starke und Mobilitätsmanager Martin Koenen zu allen Themen rund um's Radfahren ins Gespräch. Zudem erhalten Sie alle Infos zum STADTRADELN und Radar, dem digitalen Melde-Tool für Radfahrer*. Gerne unterstützen wir Sie bei der Einrichtung der notwendigen App auf Ihrem Smartphone.

Ab 14 Uhr: Um 14 Uhr am Burgweiher Einweihung der neuen Dorfllinde durch den Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V., musikalisch unterstützt vom Folk Ensemble „Spielzeit“ (Musikschule St. Augustin). Die Radler* erhalten Grillwurst und Getränke gegen eine kleine Spende. Der **Landschaftsschutzverein Kottenforst e.V.** informiert zum aktuellen Stand der Diskussion um die Kiesgrube Flerzheim und die Quarzwerke Witterschlick und der **NABU (Naturschutzbund Deutschland) Kreisgruppe Bonn e.V.** über z.B. „Kiesvorgärten“. Der **Kirchbauverein Buschhoven e.V.** lädt zum „Tag des offenen Denkmals“ in die **Versöhnungskirche** von 1723. Im Melanchthonhaus bzw. Garten gibt es Kaffee und Kuchen.

14 Uhr: Der Hof auf Gut Schillingscapellen ist für Radfahrer* geöffnet. Um 14 Uhr startet eine **Führung durch Herrn Antonius Freiherr von Boeselager.**

Schön war's!

APFEL ROUTE

... im Web: www.apfelroute.nrw

Dieses Event „erstrampelten“ für Sie:

Gemeinde Swisttal
Rathausstr. 115
www.swisttal.de
Gemeinde.Swisttal@swisttal.de

in Kooperation und unterstützt durch:

20 JAHRE **rhein-voreifel** **touristik e.v.**

3. Swisttaler Apfelroutentag

01. September 2024

inklusive weiterverwendbarer Fahrradkarte

Das große Fahrrad-Event für die gesamte Gemeinde!

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

21 zusammenhängenden Tagen zwischen Mai und September möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune gesammelt werden. Die Kampagne will Bürgerinnen und Bürger für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung

und Radverkehrsplanung stärker in den Fokus der kommunalen Parlamente rücken. stadtradeln.de
Klima-Bündnis
Seit über 30 Jahren setzen sich die Mitgliedskommunen des Klima-Bündnisses mit ihren indigenen Part-

nern der Regenwälder für das Weltklima ein. Mit fast 2.000 Mitgliedern aus mehr als 25 europäischen Ländern ist das Klima-Bündnis das weltweit größte Städtenetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet, und das einzige, das konkrete Ziele setzt: Jede Klima-Bündnis-Kommune hat

sich verpflichtet, ihre Treibhausgasemissionen alle fünf Jahre um zehn Prozent zu reduzieren. Da sich unser Lebensstil direkt auf besonders bedrohte Völker und Orte dieser Erde auswirkt, verbindet das Klima-Bündnis lokales Handeln mit globaler Verantwortung. klimabuendnis.org

01. September 2024

Der **SWISTTALER APFELROUTENTAG** geht dieses Jahr in die dritte Runde! Wieder sind alle Swisttaler* sowie Gäste aus der Region herzlich eingeladen, das gesamte Gemeindegebiet mit dem Fahrrad zu erkunden. Eindrucksvolle Landschaften mit Burgen/Schlössern, schmutze Dörfer sowie gastronomische und andere Angebote warten an unseren vielfältigen Event-Stationen auf Sie, Ihre Familie und Freunde. Zudem wollen wir in diesem Jahr beim **STADTRADELN** richtig Kilometer machen!



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

Der Wettbewerb für Radförderung, Klimaschutz und Lebensqualität – Swisttal ist dabei!

02. September bis 22. September 2024
Jetzt registrieren und mitradeln!

Treten Sie 21 Tage für mehr Radförderung, Klimaschutz und lebenswerte Kommunen in die Pedale!

Sammeln Sie Kilometer für Ihr Team und Ihre Kommune! Egal ob beruflich oder privat – Hauptsache CO₂-frei unterwegs!



Swisttal auf zwei Rädern!

Wie das geht? Registrieren Sie sich einfach auf www.stadtradeln.de/swisttal, treten Sie einem Team bei oder gründen Sie Ihr eigenes.

Danach losradeln und die Radkilometer einfach online eintragen oder per **STADTRADELN-App** tracken.

Eine Kampagne des Klima-Bündnis Europäische Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern – für lokale Antworten auf den globalen Klimawandel www.klimabuendnis.org



KLIMA BÜNDNIS





APFEL ROUTE



Wer beim **STADTRADELN** die Region erkunden möchte, fährt auf der **RHEINISCHEN APFELROUTE** genau richtig. Die Hauptroute und sechs Nebenschleifen laden zu vielfältigen Ausflügen ein. Und das nicht nur am Swisttaler Apfelroutentag.

Alle Infos und die Routenführungen fürs Smartphone auf www.apfelroute.nrw

Weitere Infos über die Region gibt es beim Rhein-Voreifel-Touristik e.V. www.rhein-voreifel-touristik.de



* In diesem Flyer wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit das generische Maskulinum verwendet. Weibliche und anderweitige Geschlechteridentitäten werden dabei ausdrücklich mitgemeint.

HINWEIS: Ihre Teilnahme am Swisttaler Apfelroutentag erfolgt auf eigene Gefahr. Fahren Sie bitte stets unsichtig und defensiv. Jeder Teilnehmer ist für die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung selbst verantwortlich. Die Gemeinde Swisttal und der Rhein-Voreifel-Touristik e.V. können nicht für Schäden, Unfälle u.ä. haftbar gemacht werden. Zur Sicherheit wird das Tragen eines Helms empfohlen. Minderjährige können nur in Begleitung von Erziehungsberechtigten teilnehmen.

Radkarte inkl. Stationen innenliegend

Beginn der Sanierung der Kleinst-Schadstellen an Gemeindestraßen ist Ende August geplant

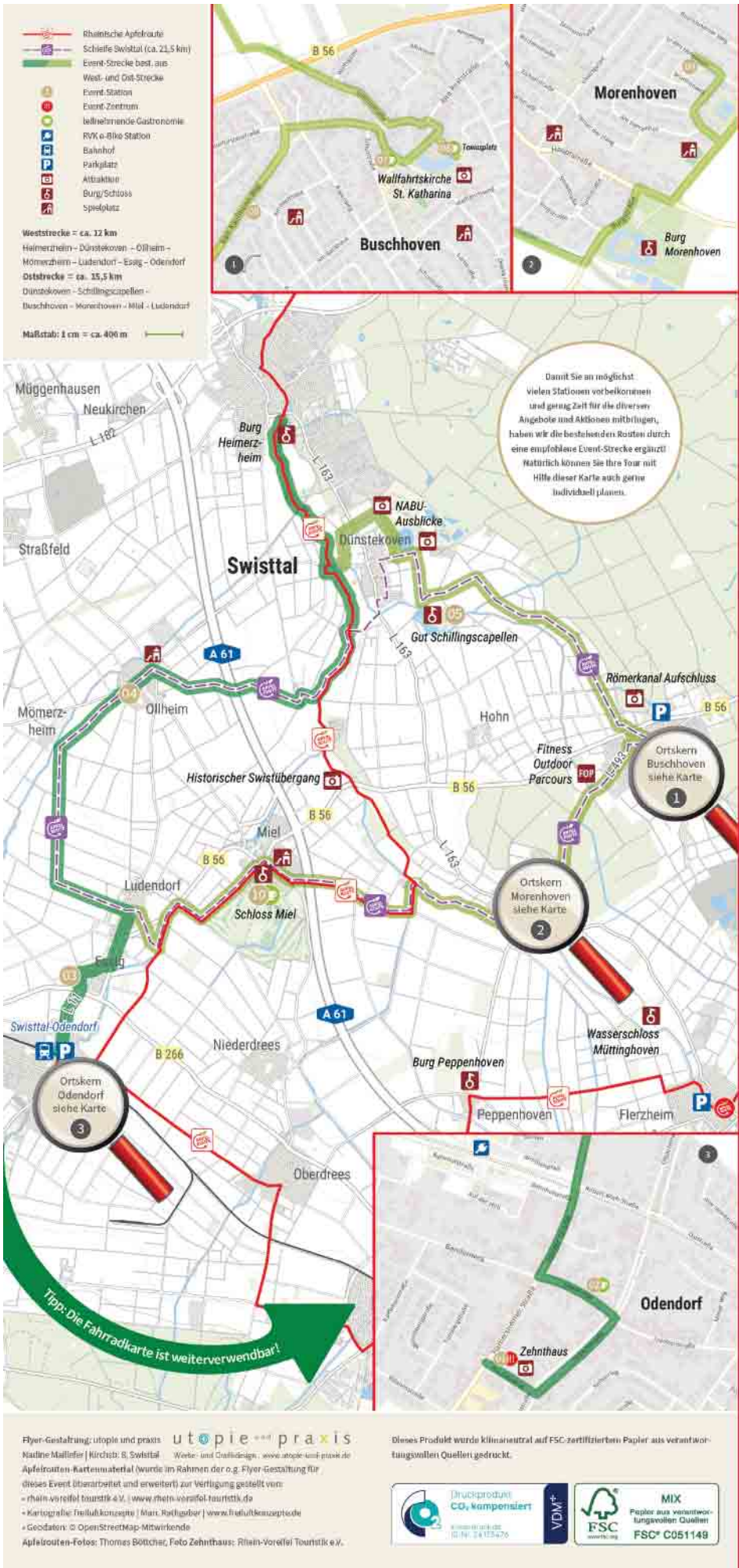
400 Schadstellen nach der Flutkatastrophe erfasst -

Swisttal. Die Flutkatastrophe hat im gesamten Gemeindegebiet eine Vielzahl verschiedener kleinerer Schäden -zirka 400 insgesamt- verursacht. Neben den eigenen Feststellungen durch das Tiefbauamt und das beauftragte Projektmanagement, wurden von den Bürgerinnen und Bürgern zahlreiche Hinweise sowohl zu Schäden unmittelbar nach der Flut als auch zu Folgeschäden gegeben. Diese Schäden wurden vom Projektmanagement zu größeren, sinnvollen und damit für Firmen

interessanten Baumaßnahmen zusammengefasst. So wurde beispielsweise im Ausschreibungsverfahren für die Maßnahmen in den betroffenen Ortsteilen Dünskov, Ludendorf, Miel und Ollheim ein Los gebildet. Insgesamt wurden für das gesamte Gemeindegebiet vier Lose gebildet. Dem vorangegangen war neben der Schadenserfassung die Ausschreibung der Planungsleistungen zur erforderlichen Beauftragung eines Ingenieurbüros. Nach Abschluss des Verfahrens konnte das Ingenieurbüro Tiefpakt, Bonn

beauftragt werden. Durch das Büro wurde das Leistungsverzeichnis erstellt und in Abstimmung mit dem Projektmanagement und der für Vergabeverfahren beauftragten Rechtsanwaltskanzlei das Vergabeverfahren durchgeführt. „Erfreulich ist, dass für alle vier Lose Bauunternehmen gebunden werden konnten“, so Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Weiterhin wurden für die Baumaßnahmen Bauzeitenpläne erarbeitet, die zur verkehrsrechtlichen Anordnung beim Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises

einzureichen sind. Bei einigen Straßen und Plätzen, wie zum Beispiel der Wilkensstraße, der Michelsbergstraße, der Orbachstraße und dem Gottfried-Velten-Platz, ist eine grundlegende Sanierung durchzuführen. Diese Sanierung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt und in einem eigenen Verfahren. Zu berücksichtigen ist zudem, dass bei diesen Straßen zunächst die Sanierung der Privatgebäude abgewartet wurde, um die jederzeitige Zufahrt für die privaten Baumaßnahmen zu gewährleisten.



Heutige Event-Stationen und Event-Gastronomie:

- Zehnthaus** | Am Zehnthof 1 | Fon 02255 2380
www.verein-zehnthaus.de | Am 01.09. geöffnet von 14.00 bis 16.00 Uhr
Für die interessierten Besucher* stehen Voreinsammler für Fragen und spontane Kurzführungen zur Verfügung.
- plus**
Rhein-Vorfeld Touristik e.V. | Stand am Zehnthof | Fon 0228 35026236
www.rhein-vorfeld-touristik.de | Am 01.09. ausweisend von 11.00 bis 17.00 Uhr | Bei uns bekommen Sie Infos rund um die Apfelfroute und die weiteren touristischen Highlights unserer Region.
- plus**
e-Bike-Verleihsystem der Regionalverkehr Köln GmbH (RVK)
Stand am Zehnthof | Fon 0221 16370 | www.rvk.de
Am 01.09. ausweisend von 11.00 bis 16.00 Uhr
Besuchen Sie unseren Stand und entdecken Sie die Angebote rund um das RVK e-Bike. Testen Sie unser leibbares e-Bike-System vor Ort und machen Sie sich vertraut mit Ihrem Begleiter für die nächste Radtour. Unsere Profis versorgen Sie zudem mit allen wichtigen Informationen rund um das attraktive Angebot des RVK e-Bikes. Auf alle Gäste wartet zudem eine spezielle Aktion. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
- plus**
Ideallrad | Stand am Zehnthof | Fon 02226 828619 | www.ideallrad.de
Am 01.09. ausweisend von 11.00 bis 16.00 Uhr
Wir bieten Ihnen einen Sicherheitscheck an Ihren Fahrrädern und Pedelecs. Zum Testen werden wir verschiedene Räder bereitstellen, z.B. ein Lasten- oder Kindertransportrad, Kumpelrad und ein Dreirad.
- plus**
Café Klatsch | Odendstr. 17 | Fon 0176 63452322
Am 01.09. geöffnet von 09.00 bis 17.00 Uhr
Gerne begrüßen wir Sie in unserem Café zu einer Auszeit, inkl. Apfelsachen und hausgemachtem Klatschapel Cocktail (ohne Alkohol).
- plus**
Kloster Essig | Steinstraße 1 | Fon 02255 1536 | www.kloster-essig.de
Am 01.09. geöffnet von 11.00 bis 18.00 Uhr
Das frisch sanierte „Kloster Essig“ ist nicht nur Hauptsitz des Swisttaler Bestattungshauses von Jens Ernst, sondern bietet in historischem Ambiente eine moderne Location, die für alle Lebenslagen anzuwenden ist. Die Besichtigung kann während des Apfelfesttages zwischen 11.00 und 18.00 Uhr erfolgen. Wir freuen uns auf viele fleißige Radfahrer*!
- plus**
Hündgen Entsorgung | Stand an der Breite Str. 41 | Fon 02255 94300
www.huendgen-entsorgung.de | Am 01.09. ausweisend von 12.00 bis 16.00 Uhr
Informieren Sie sich an unserem Stand rund um das Thema Kunststoffrecycling und lernen Sie wie man Kunststoffabfälle effizient trennt, damit diese zu neuen Rohstoffen verarbeitet werden können.
- plus**
Gut Schillingscapellen | Capellenstr.
Am 01.09. ganztägig geöffnet
Der Hof auf Gut Schillingscapellen ist für die Radfahrer* der Apfelfroute geöffnet. Um 14 Uhr Führung über das Gut durch Herrn Antonius Freiherr von Boeselager.
- plus**
Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V.
Stand am Burgweiler | 02226 908253 | www.hvv-buschhoven.de
Am 01.09. ausweisend ab 14.00 Uhr
Um 14.00 Uhr am Burgweiler Einweihung der neuen Dorfunde durch den Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V., musikalisch unterstützt vom Folk Ensemble „Spielzeit“ (Musikschule St. Augustin).
Die Radler* erhalten Grillwurst und Getränke gegen eine kleine Spende.
- plus**
Der Landschaftsschutzverein Kottenforst e.V. informiert zum aktuellen Stand der Diskussion um die Kiesgrube Flerzheim und die Quartzwerke Wittarsch und der NABU (Naturschutzbund Deutschland) Kreisgruppe Bonn e.V. über z.B. „Gäsvorgärten“.
- plus**
Kirchbauverein Buschhoven der Evang. Kirchengemeinde Swisttal e.V.
Verköstigung, Vogelfr. 2 | Am 01.09. einweisend von 15.00 bis 17.00 Uhr
Der Verein lädt zum „Tag des offenen Denkmals“ in die Verköstigungsküche von 1723. Im Melanchthonhaus bzw. Garten gibt es Kaffee und Kuchen.
- plus**
LebensArt Kunsttherapie – Petra Funk | Karl-Kaufmann-Weg 31
Fon 0177 3255468 | www.petrafunk.de
Am 01.09. geöffnet von 12.00 bis 17.00 Uhr
Besuchen Sie das offene Gartensalon und machen Sie mit bei einem tollen künstlerischen Angebot.
- plus**
„Info-Punkt Klima“ des KlimapatenNetzwerks
In den Hofwiesen 5 | Fon 02254 1877 | www.klimapatennetzwerk.de
Am 01.09. ausweisend von 13.00 bis 16.00 Uhr
Praktische Klimaschutz-Maßnahmen von Astrid und Klaus Jesser: Erfahrungen weiterer Klimapaten*, 14.00 Uhr: Was will die neue Bürger-Energiegenossenschaft?
- plus**
Golf Club Schloss Miel und Restaurant Graf Belderbusch
Schlossallee 1 und 17 | Fon 02226 10050 und 02226 9078807
www.schlossmiel.de und www.belderbusch.de
11.00 bis 20.00 Uhr | Möglichst zur Schlossbesichtigung (zw. 14.00 und 16.00 Uhr), im Restaurant: Beim Wein einer Gerichte unseres „Apfelmittags“, erhält jeder Gast ein Glas alkoholfreies Apfel-Seco aufs Haus. Für die Kids gibt es ein Glas Apfelsaft.

Flyer-Gestaltung: utopie + praxis
Nadine Mallier | Kirchb. 8, Swisttal
Apfelfrucht-Kartenmaterial wurde im Rahmen der o.g. Flyer-Gestaltung für dieses Event überarbeitet und erweitert zur Verfügung gestellt von:
- rhein-vorfeld touristik e.V. | www.rhein-vorfeld-touristik.de
- Kartografie: Freiluftkonzepte | Marc Rothgöber | www.freiluftkonzepte.de
- Geodaten: © OpenStreetMap-Mitwirkende
Apfelfrucht-Fotos: Thomas Böttcher, Foto Zehnthaus: Rhein-Vorfeld Touristik e.V.

Dieses Produkt wurde klimaneutral auf FSC-zertifiziertem Papier aus verantwortungsvollen Quellen gedruckt.

Druckprodukt
CO₂ kompensiert
www.klimafreundlich.de
10.10.24 1334276

VDW+

FSC
www.fsc.org

MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C051149

Gemeinde Swisttal bei Social-Media

Instagram und Facebook



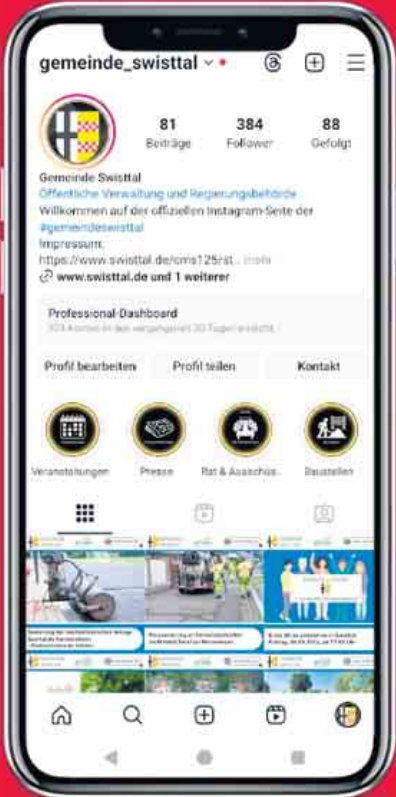
GEMEINDE
SWISTTAL



SWISTTAL



www.swisttal.de



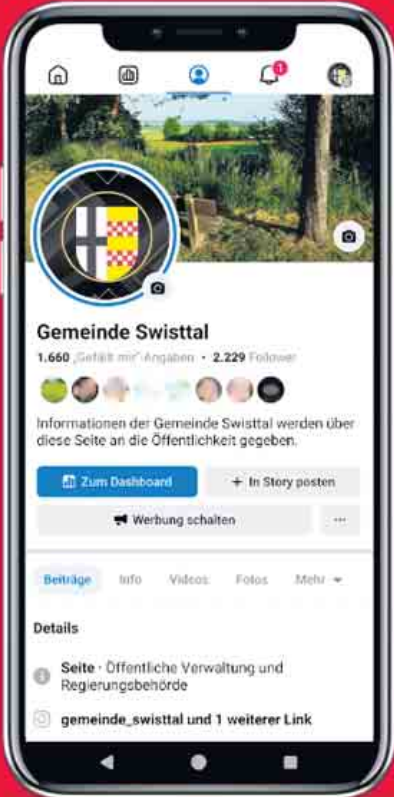
Like Share Follow



SCAN
ME!



www.instagram.com/gemeinde_swisttal



SCAN
ME!



www.facebook.com/gemeindeswisttal

Gemeinde Swisttal bei Social-Media - Instagram und Facebook

Swisttal. Der Wunsch nach Informationen und Bürgerbeteiligung ist in der heutigen Zeit größer denn je. Um diesem Wunsch nachzukommen und Informationen möglichst niedrigschwellig anbieten zu können, bietet die Gemeinde Swisttal einen zeitgemäßen Auftritt bei Social-Media -bisher

Instagram und Facebook- an. Die Kanäle werden durch die Pressestelle der Gemeinde verwaltet. Hier finden die Bürgerinnen und Bürger gemeindliche Pressemitteilungen, Fotos, Videos sowie Plakate, Veranstaltungshinweise und Eindrücke der gemeindlichen Veranstaltungen. In Zukunft soll das

Angebot noch erweitert werden. Für alle aktuellen Informationen rund um die Gemeinde Swisttal, folgen Sie gerne unseren Social-Media-Kanälen auf Instagram und Facebook. Jeder Follower hilft uns dabei, die Reichweite und den Informationsfluss zu verbessern und zu beschleunigen. Wir freuen uns auf Sie!

Vielen Dank fürs Teilen!
*Ihr Social-Media-Team
der Gemeinde Swisttal*
Hier gelangen Sie direkt zu unseren Social-Media-Kanälen:
Instagram: www.instagram.com/gemeinde_swisttal
Facebook: www.facebook.com/gemeindeswisttal

Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt



GEMEINDE
SWISTTAL





Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

JETZT
BEWERBEN



Einen Gärtner*in (m/w/d) für die Unterhaltung und Pflege der gemeindlichen Grünanlagen

gemäß Entgeltgruppe EG 6 TVöD. Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner*in mit Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau, Baumschule, Forstwirt*in oder eine vergleichbare Berufsausbildung? Berufserfahrung im genannten Bereich? Einen Führerschein der Klasse BE, CE, C1E?

(Das vollständige Anforderungsprofil finden Sie auf unserer Homepage unter www.swisttal.de) Sind Sie neugierig geworden? Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Bitte senden Sie diese **bis zum 31.08.2024** an die **Gemeinde Swisttal**

Stabsstelle Personal / Organisation / Datenverarbeitung / Beschwerdemanagement
Rathausstr. 115

53913 Swisttal-Ludendorf
Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an verteiler.stabsstelle.personal@swisttal.de

Den ausführlichen Ausschreibungstext mit allen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.swisttal.de

Aktuelle Stellenausschreibungen der Gemeinde Swisttal

Anzeige gegen Unbekannt

Kabeldiebstahl an der Gemeinschaftssportanlage Buschhoven/Morenhoven

Wie am Dienstagabend festgestellt werden musste, wurde der Stromkasten auf dem Gelände der Gemeinschaftssportanlage Buschhoven/Morenhoven aufgebrochen und die enthaltenen Stromkabel gestohlen. Der vom Wiederaufbau organisierte Stromkasten versorgte die vom DFB gespendete Interimslösung aus Lager-, Umkleide-

und Sanitärcontainern des SV Hertha Buschhoven und des SV Swisttal, da das Vereinsheim durch die Flutkatastrophe 2021 unbenutzbar wurde.

Die Gemeindeverwaltung bittet daher um Hinweise: die Tat ereignete sich vermutlich zwischen Sonntag, 18 Uhr und Dienstag in der Früh. Bürgerinnen

und Bürger, die Hinweise zur Tat geben können, richten diese bitte an 02255 309 660 oder die Polizei. Es wird Anzeige gegen Unbekannt gestellt.

„Der Wiederaufbau der gemeindlichen Infrastruktur ist ein längerer Prozess. Umso erfreulicher ist es, wenn Lösungen, wie beispielsweise durch gespendete Container, den

ohnehin geschädigten Vereinen und Institutionen helfen, ihre Aktivitäten fortführen zu können. Dass ausgerechnet hier Schlösser aufgebrochen und Teile entwendet werden, die den Betroffenen Normalität ermöglichen, ist ein Schlag ins Gesicht der Vereine“, so Eva Büchlein, Stabsstelle Wiederaufbau der Gemeinde Swisttal.

EUTB-Beratungen finden bis auf Weiteres nicht vor Ort in Swisttal statt

Unsere EUTB-Beratungen finden bis auf Weiteres nicht hier vor Ort statt.

Für eine persönliche Beratung nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

telefonisch unter 02241 / 20 14 296 oder per Mail unter teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Vielen Dank für Ihr Verständnis, Ihr EUTB-Team Rhein-Sieg

Gemeinde Swisttal radelt für ein gutes Klima!

Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN/Schulradeln geht in die nächste Runde - Aktionszeitraum vom 02. bis 22. September

Swisttal. Erneut beteiligt sich die Gemeinde Swisttal an den durch den Rhein-Sieg-Kreis koordinierten Aktionen „STADTRADELN“ sowie dem „Schulradeln“. Der Aktionszeitraum ist in diesem Jahr vom 02. bis 22. September. Die Gemeinde und die Schulen versuchen dabei, möglichst viele Schülerinnen und Schüler zur Teilnahme zu motivieren.

Ziel der Aktionen wird sein, dass in diesem Zeitraum viele Alltags-, Berufs- und Freizeitfahrten mit dem Rad absolviert werden. Zur Motivation gibt es im genannten Zeitraum jeden Montagmorgen ab 6:30 Uhr am Bahnhof Odendorf als Stärkung ein Pendlerfrühstück - Sie sind herzlich eingeladen!

Die teilnehmenden Teams treten beim STADTRADELN im Wettbewerb gegeneinander an. Als Ansporn werden Preise vergeben. Gewonnen hat, wer allein oder mit seinem Team die meisten Kilometer mit dem Fahrrad absolviert. Die gefahrenen Kilometer können mit der kostenfreien STADTRADELN-App getrackt und direkt übermittelt werden.

Im Vorfeld findet am 01. September der dritte Swisttaler Apfelrouten-tag zwischen 11 Uhr und 18 Uhr im gesamten Gemeindegebiet statt. Dort informieren Martin Koenen - Mobilitätsmanager- und Kornelia Starke -Gemeindeentwicklung Gemeinde Swisttal- über das Stadtradeln und die STADTRADELN-App und bieten Unterstützung bei der Installation und Nutzung auf Ihrem Smartphone an. Weitere Informationen finden Sie in einer Pressemitteilung der



GEMEINDE
SWISTTAL



SWISTTAL



www.swisttal.de



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima



KLIMA
BÜNDNIS

02.09.2024 bis 22.09.2024



Gemeinde Swisttal radelt für ein gutes Klima!

- STADTRADELN/Schulradeln geht in die nächste Runde

- Aktionszeitraum vom 02. bis 22. September 2024

Gemeinde.

Mit der STADTRADELN-App die Radinfrastruktur vor der Haustür verbessern

Mit der kostenfreien STADTRADELN-App können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die geradelten Strecken via GPS tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben. Die so erhobenen Radverkehrsdaten werden durch das Klima-Bündnis vollkommen anonymisiert wissenschaftlich ausgewertet und geben Auskunft über verkehrsplanerisch wichtige Fragen. So ist ein möglichst bedarfsgenauer Ausbau der Radinfrastruktur möglich. Die Informationen aus der Erhebung per App zeigen, wie oft und auf welchen Streckenabschnitten

während des dreiwöchigen Kampagnenzeitraums Rad gefahren wird. Sie erfassen auch Geschwindigkeiten und Wartezeiten an Kreuzungen oder Ampeln. Somit können fundierte Bedarfsanalysen durchgeführt, Maßnahmen priorisiert und deren Auswirkungen bewertet werden, um langfristig die Radinfrastruktur zu verbessern. Bei Fragen zum Stadtradeln in Swisttal wenden Sie sich bitte an: Martin Koenen -Mobilitätsmanager- Tel.: 0 22 55 - 309 - 850 Kornelia Starke -Gemeindeentwicklung- Tel.: 0 22 55 - 309 - 622 Mehr Informationen unter stadtradeln.de/swisttal facebook.com/stadtradeln

twitter.com/stadtradeln
instagram.com/stadtradeln
Informationen zum Stadtradeln und dem Klima-Bündnis: Stadtradeln

Mit seinem internationalen Wettbewerb „Stadtradeln“ lädt das Klima-Bündnis alle Bürgerinnen und Bürger ein, in die Pedale zu treten und ein Zeichen für verstärkte Radverkehrsförderung zu setzen. In Teams sollen an 21 zusammenhängenden Tagen zwischen Mai und September möglichst viele Fahrradkilometer für ihre Kommune gesammelt werden. Die Kampagne will Bürgerinnen und Bürger für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung und Radverkehrsplanung stärker in den Fokus der kommunalen Parlamente rücken. stadtradeln.de

Klima-Bündnis

Seit über 30 Jahren setzen sich die Mitgliedskommunen des Klima-Bündnisses mit ihren indigenen Partnern der Regenwälder für das Weltklima ein. Mit fast 2.000 Mitgliedern aus mehr als 25 europäischen Ländern ist das Klima-Bündnis das weltweit größte Städtetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet, und das einzige, das konkrete Ziele setzt: Jede Klima-Bündnis-Kommune hat sich verpflichtet, ihre Treibhausgasemissionen alle fünf Jahre um zehn Prozent zu reduzieren. Da sich unser Lebensstil direkt auf besonders bedrohte Völker und Orte dieser Erde auswirkt, verbindet das Klima-Bündnis lokales Handeln mit globaler Verantwortung. klimabuendnis.org

Glasfaser- und Stromkabelverlegung in Morenhoven

Morenhoven. In Morenhoven erfolgen derzeit umfangreiche Tiefbauarbeiten zur Verlegung von Glasfaserleitungen sowie zu Stromkabeln. Den Ausbau der Glasfaserleitungen führt das Bonner Unternehmen b:nt Blatzheim Networks Telecom GmbH aus.

Durch das Unternehmen Westnetz wurde wiederum die Verlegung von Stromkabeln beauftragt. Aus diesem Grunde wurde durch das Tiefbauunternehmen in Teilbereichen der Glasfasertrasse, in denen noch Stromkabel zu verlegen sind, nur ein provisori-

scher Verschluss der Trasse vorgenommen.

Zum weiteren Glasfaserausbau teilt b:nt mit: „Die Weiterführung der Baumaßnahme zur Glasfaserversorgung von Morenhoven erfolgt in Absprache mit dem Tiefbauamt der Gemeindeverwaltung

erst nach Abnahme der bereits gebauten Bereiche. Das von uns beauftragte Unternehmen ist aufgefordert, eine abnahmereife Wiederherstellung der Oberflächen herzustellen. Die aktuell stattfindende Verlegung von Stromkabeln erfolgt nicht in unserem Auftrag.“

Glasfaserausbau durch bn:t in Swisttal

Erschließung des Ortes Straßfeld

Swisttal. Der Gigabit-Ausbau in der Gemeinde Swisttal schreitet weiter voran. Im Mai wurden bereits die Ortsteile Odendorf und Dünstekoven mit Glasfaseranschlüssen ausgestattet. Ende Mai wurde durch die Firma bn:t eine Infoveranstaltung für die Straßfelder Bürgerinnen und Bürger

abgehalten, um über die Vorteile der Glasfasertechnologie und den geplanten Ausbau aufzuklären. Im Rahmen der wirtschaftlichen Umsetzung war die erforderliche Quote an interessierten Haushalten in Höhe von 40% zu erreichen.

Nach einer erfolgreichen Vermark-

tungsphase steht nun fest, dass auch Straßfeld durch bn:t an das leistungsstarke Glasfasernetz angebunden wird.

Die Baumaßnahmen sollen noch dieses Jahr starten und so schnell wie möglich umgesetzt werden. Mit der vollständigen Glasfasererschließung wird

Swisttal zur modernen Gigabit-Kommune und sichert sich eine zukunftsfähige Breitbandversorgung.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger haben noch die Möglichkeit, einen Glasfaseranschluss unter www.bn-t.de oder unter 0800 228 228 5 zu beantragen.

Ortsbegehungen im Zuge der Hochwasser-Workshops



27.06.24 Dünstekoven Gewässerunterhaltungsweg

Swisttal. Zwischen dem 12. Oktober und dem 06. Dezember 2023 fanden insgesamt vier Workshops zu den Themen „Flusshochwasser“ und „Sturzflut“ statt.

Die teilnehmenden Bürgerinnen und Bürger konnten dabei mit Vertretern des Erftverbandes, Vertretern des mit der Umsetzung des integrierten Hochwasserschutzkonzeptes beauftragten Ingenieurbüros und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung in den Dialog treten, sich über geplante Maßnahmen informieren lassen sowie insbesondere selbst Vorschläge zu Hochwasserschutzmaßnahmen unterbreiten. Der Fokus lag dabei auf den Vorschlägen aus der Bürgerschaft.

Nach Abschluss der vier Bürgerworkshops wurden die vorgebrachten Vorschläge analysiert

und bewertet. Diese wurden anschließend in Ortsbegehungen den Bürgerinnen und Bürgern vorgestellt.

Die erste Ortsbegehung fand am 13. Juni im Bereich „Odendorf Ost“ statt. Hier wurde zunächst der Oberlauf des Orbachs begangen sowie der Unterlauf des Orbachs bis zur Bahnbrücke. Anschließend wurden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Pegel des Orbachs in Essig über mögliche Maßnahmen informiert.

Die zweite Ortsbegehung fand am 20. Juni im Bereich „Odendorf West“ statt. Hier wurde zunächst der Rodderbach/Schießbach bei Odendorf besichtigt, anschließend der Schießbach bei Ollheim und letztlich der Straßfelder Fließ bei Straßfeld.

Am 27. Juni fand die Ortsbegehung der Swist bei Dünstekoven und Heimerzheim statt. Von der



13.06.24 Odendorf Ecke Orbach In der Freiheit

Mündung des Flutgrabens oberhalb der Waldstraße bei Dünstekoven führte die Ortsbegehung an die Burg Heimerzheim und den Spielplatz Quellenstraße.

Auf Wunsch von Buschhovener und Mieler Bürgerinnen und Bürgern fand am 04. Juli die vierte und letzte Ortsbegehung dieser Workshopserie in Buschhoven und Miel statt. In Buschhoven wurde der Buschbach von der B 56 bis zur L 493 begangen. Auf Wunsch der anwesenden Teilnehmerinnen und Teilnehmer wurde sich ebenfalls am Waldrand in Verlängerung des Wallfahrtsweges am Tennisclub getroffen und über die Begebenheiten der Flutnacht 2021 gesprochen.

Die Ortsbegehung in Miel startete am Bürgerhaus; unmittelbar nach der Begrüßung wurde der Gesprächsbedarf der Teilnehmer-

innen und Teilnehmer deutlich. Bei dem Austausch zwischen dem zuständigen Fachbereich der Verwaltung, den beauftragten Ingenieuren und den Teilnehmerinnen und Teilnehmern wurden zahlreiche Vorschläge zum Hochwasserschutz unterbreitet und diskutiert - die lebhafte Diskussion dauerte weit über das vorgesehene Ende der Veranstaltung hinaus an.

Die Maßnahmen aus der Bürgerschaft der ersten Workshopreihe wurden festgehalten und bei den Ortsbegehungen vorgestellt. Nach den Ortsbegehungen werden die Maßnahmen bewertet und ein Maßnahmenkonzept erstellt. Anschließend wird ein weiterer Workshop durchgeführt, zu welchem die Bürgerinnen und Bürger eingeladen werden und das Maßnahmenkonzept vorgestellt wird.

Unterhaltungsarbeiten an Brücken des Orbachs

Swisttal. Der Erftverband entfernt regelmäßig Ablagerungen - fachlich Geschiebe genannt - im Unterwasser der Brücken über den Orbach zwischen der B 266 in

Swisttal-Essig und der B 56 in Swisttal-Ludendorf. Dies geschieht, um die Leistungsfähigkeit und Sicherheit der Brücken langfristig zu gewährleisten.

Diese Arbeiten werden stets erledigt, wenn der Orbach kein Wasser führt. Bei höheren Wasserständen sorgt die Strömung dafür, dass der Kies unter der Brücke in den freige-

räumten Bereich im Unterwasser gespült wird. Auf diese Weise bleibt der Bereich unter den Brücken frei von Hindernissen, die die Durchflusskapazität beeinträchtigen könnten.

Huss für os Heematsproch

Erste Anekdoten und Erzählungen online



LÜCK FÜR OS HEEMATSPROCH

Swisttal. Die wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen Hanna Zimmermann und Lisa Felden im Huus für os Heematsproch, einem Projekt des Landschaftsverbandes Rheinland und dem Verein Lück für os Heematsproch, stellen erste Sprachaufnahmen online. „Wir freuen uns, mitteilen zu können, dass auf unserer Webseite <https://huus-fuer-os-heematsproch.de> nun erste Anekdoten und Erzählungen aus der Region verfügbar

sind. Sie finden diese unter dem Reiter „Zum Anhören“ oder direkt über die Startseite unter „Hüürens jet vun fröher“, teilen Felden und Zimmermann mit. Diese Geschichten bieten einen lebendigen Einblick in die Bräuche und Traditionen aus den Dörfern in und um Swisttal. Mit Unterstützung durch das Gemeindearchiv wurden die Erzählungen mit passenden Fotos aus der Gemeinde sowie kurzen Infotexten

ergänzt, die unter <https://huus-fuer-os-heematsproch.de/traditionen/> zu finden sind. „Wir laden alle herzlich ein, regelmäßig vorbeizuschauen, denn nach und nach werden weitere spannende Geschichten aus unseren Interviews hinzukommen. Tauchen Sie ein in die Geschichten der Region und lassen Sie sich von den Erzählungen begeistern!“ sagen Lisa Felden und Hanna Zimmermann.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

LOKALES

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 3. August

13 Uhr - Hei, Trauung
14.30 Uhr - Lu, Taufe
15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u.
Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Bu, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 4. August, 18. Sonntag
im Jahreskreis
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe

9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Pfarrcafé)
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Mo, Hl. Messe
14 Uhr - Str, Taufe

Dienstag, 6. August, Verklärung
des Herrn
7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe (kfd)
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 7. August
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18 Uhr - Hei, Eucharistische Andacht
und Barmherzigkeitsrosenkranz

18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe der
Frauengemeinschaft
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
19.30 Uhr - Bu, Hl. Messe der
Frauengemeinschaft

Donnerstag, 8. August
18 Uhr - Möm, Hl. Messe
Freitag, 9. August, Hl. Theresia
Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)
9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 10. August
14.30 Uhr - Mo, Taufe
15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u.
Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Dü, Feldmesse
(anl. des Feuerwehreffestes)
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 11. August, 19. Sonntag
im Jahreskreis
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe
12 Uhr - Bu, Taufe
Dienstag, 13. August
9 Uhr - Mo, Hl. Messe

17.30 Uhr - Od, Beichte
18 Uhr - Od, Fatimaandacht
18.30 Uhr - Od, Festmesse
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 14. August
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 15. August, Mariä
Aufnahme in den Himmel
17.30 Uhr - Od, Atempause mit
Kräuterweihe (kfd)
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 16. August
9 Uhr - Bu, Hl. Messe (Kräuterweihe)
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 17. August
15 Uhr - Bu, Beichte
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15.30 Uhr - Od, Beichte u.
Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 18. August, 20. Sonntag
im Jahreskreis
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Kräuterweihe)
10 Uhr - Od, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe

Rolf Fuß

* 17. Mai 1961 † 18. Juli 2024

Danke!

Wir wünschen seiner Familie viel Kraft
und sprechen unser tief empfundenes
Mitgefühl aus.

Für den CDU-Ortsverband Buschhoven

Stefan Lütke Paula Timmers Dr. Bernd Schlüter

Deine Brille. Deine Welt.

15 %
auf alle
Kinderbrillen*

Jetzt Termin vereinbaren:
 hoeren-sehen.com

tapella Hören & Sehen Rheinbach
Keramikerstraße 61, 53359 Rheinbach
Tel. +49 2226 1575720

tapella 
HÖREN & SEHEN

* Gültig bis 31.08.2024 in den Filialen Rheinbach, Bad Münstereifel, Kall sowie im ZEISS VISION CENTER Bonn.
Rabatt wird auf die Komplettbrille inkl. Fassung und Gläser gewährt. Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar.

SPD

IN SWISTTAL



Spielplatzfest „Olympia“

Samstag, 10. August, 15 Uhr,
Grill- und Spielplatz, Ollheim

kostenlos, ohne Anmeldung,

Es gibt Würstchen, Popcorn und Getränke!

Disziplinen: Sackhüpfen,
Stelzenlaufen, Dosenwerfen,
Kirschkernelweiterspucken
und Bobbycar-Rennen.



SUSHI

FOR YOU

WIR LIEFERN
NACH HAUSE ODER
IN DEIN BÜRO





SUSHIFORYOU.DE

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN
TELEFON 02251 74202

Anzeige

Classic Cars in Mondorf geht in die dritte Ausgabe!



Fotoquelle: Dauni.de / WEvent UG

Nach der großartigen Premiere im August 2022 findet das dritte markenoffene und spartenübergreifende Treffen am wunderschönen Rheinufer in Mondorf am 17. + 18. August 2024 statt. Wer sein Fahrzeug beim Treffen an der Prämierung „Der besondere Oldtimer“ anmelden möchte, wird gebeten sich im Vorfeld über das Kontaktformular online anzumelden.

Natürlich wird auch musikalisch die Zeit ein wenig zurückgedreht: Rock’n’Roll bewegt die Erinnerung oder Sehnsüchte der Gäste. Lassen Sie sich überraschen! Noch mehr Nostalgie kommt beim stetig wachsenden Flohmarkt auf, auch hier geht es um Petticoats und Antikes. Alte Radios und seltene Ersatzteile stehen zum Verkauf. Feilschen erwünscht!

Der Flohmarkt hat sich in den letzten Jahren zur wahren Fundgrube auch für flanierende Gäste entwickelt. Unter unserem Online-Kontaktformular finden sie eine Anmeldung für Privatverkäufer und Gewerbliche Aussteller. Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl an den unterschiedlichsten Street Food- und Getränkeständen ausreichend gesorgt!

Weitere Informationen auch unter www.cc-mondorf.de. Auf ihren Besuch freuen sich: Oldtimerfreunde Niederkassel & WEvent UG

Classic Cars

in Mondorf



17. + 18. August 2024

Niederkassel-Mondorf
Rheinallee

Markenoffenes Oldtimertreffen
50er-Jahre-Floh- & Teilemarkt
Streetfood-Trucks
Musik-Programm

www.cc-mondorf.de





Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen? Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu kommen, die ebenfalls um einen geliebten Menschen trauern. Die zuhören, versuchen zu verstehen und die Tränen aushalten können. Die Trauerbegleiter*Innen

der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. unterstützen in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben. Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei. Eine Voranmeldung ist momentan nicht erforderlich.
Das nächste Treffen findet am Freitag, 23. August, um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.
Weitere Informationen und Termine finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de



RHEIN SIEG KREIS

FLUT 2021

Unser Netzwerk für den Wiederaufbau unterstützt und berät Sie auch weiterhin, z. B. bei:

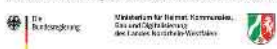
- Anträgen auf Wiederaufbau mit evtl. Hochwasserschutzmaßnahmen
- der Vermittlung psychologischer Beratung
- oder mit Spendengeldern der Hilfsorganisationen und vielem mehr

Sie haben noch Fragen?
Melden Sie sich gerne unter: 02241 13-2200



Antragsfrist verlängert bis 30. Juni 2026

Mit finanzieller Unterstützung des Bundes und des Landes Nordrhein-Westfalen



Alles zur Einschulung

Für Eltern und Schüler:

- Schulhefte & Collegeblöcke aller Liniaturen
- Diverse Stifte (z.B der erste Füller)
- Ordner, Mappen & Hefter
- Schulbedarf von Einschulung bis Abitur
- Schulbedarf für Linkshänder
- Schulbedarf in Sets kaufen
- Schulbedarf als Sammelbestellung
- Alle Marken & Motive für einen gelungenen Schulstart **direkt vom Fachhändler**

Für Schulen und Lehrer*Innen:

Sammelbestellungen: Ihre Vorteile als Lehrer*In oder Schulen auf einen Blick:

1. Gesamte Klasse / Gruppe einheitlich ausstatten
2. Der benötigte Schulbedarf ist bei allen Schüler*Innen zum gewünschten Zeitpunkt vorhanden.
4. Ab einem Bestellwert von 100 Euro können Schulen / Lehrer*Innen bequem auf Rechnung zahlen

Direktbestellungen direkt hier:
Mail: falkenshop@hotmail.com | Tel.: +49 2222 9590017 | WhatsApp: +49 178 4110000 | Fax: +49 2222 9590017

Weitere Vorteile: Lieferung zum Wunschtermin in die Schule, an die Lehrer(innen) in die KiTa oder nach Hause an Ihre Wunschadresse. Bequeme Zahlung: Paypal oder Banküberweisung.



Postdienstleistungen & Schreibwaren Alfter
Musa Levent Sahin

Am Herrenwingert 16, 53347 Alfter
Tel.: 02222 - 9590017
E-Mail: falkenshop@hotmail.com





Wir in Swisttal | 25. Jahrgang | Nr. 16 | Samstag, 03. August 2024 | Kw 31 | Rautenberg Media

13



Grußwort des Landrats



Sebastian Schuster, Landrat RSK

2024 blickt Heimerzheim auf eine 950-jährige Geschichte zurück. Anlass genug, das ganze Jahr zu

feiern, unter anderem auch mit dem Dorf- und Gewerbefest. Zu diesem stolzen und eindrucksvollen Jubiläum übermittle ich allen Bürgerinnen und Bürgern die herzlichsten Glückwünsche des Rhein-Sieg-Kreises.

Vereine, Schulen und Kindergärten, die Kirchengemeinden sowie die Geschäftsleute haben zusammen ein Jubiläumsfestprogramm auf die Beine gestellt, das sich sehen lassen kann. Für jeden ist etwas dabei. Zwei Tage lang wird das Dorf- und Gewerbefest gefeiert.

Dieses gezeigte bürgerschaftliche Engagement ist wichtiger Bestandteil einer Gesellschaft mit menschlichem Gesicht. Es trägt

zur Entwicklung eines Ortes und seiner Gemeinschaft bei. So werden die örtlichen Interessen gewahrt, Tradition und Brauchtum gepflegt und eine lebens- und lebenswerte Heimat geschaffen. „Ehrenamtliches Engagement ist ein Geschenk an die Gesellschaft und es macht uns alle miteinander glücklich.“ Diesen Worten unseres Bundespräsidenten Joachim Gauck schließe ich mich gerne an. Heimerzheim war und ist ein Ort, in dem Menschen leben, die die Geschichte ihrer Häuser und ihrer Kirchen als ihre eigene Geschichte begreifen und verstehen. Heimerzheim ist kein künstlich erschaffener Ort, kein Reservat und kein Freilichtmuseum, sondern

950 Jahre gelebtes Gemeinwesen, dessen sich die Bürgerinnen und Bürger im Alltäglichen bewusst sind und aus diesem Bewusstsein heraus auch ihr rheinisches Zusammenleben gestalten. Als Landrat des Rhein-Sieg-Kreises danke ich allen Bürgerinnen und Bürgern für ihren engagierten Einsatz für ihre Heimat und damit auch für unseren Kreis. Rund um die Feierlichkeiten im Jubiläumsjahr wünsche ich Allen viel Erfolg, gutes Gelingen und Schwung für die weiterhin so lebendige Gestaltung von Heimerzheim.

Ihr
Sebastian Schuster



Grußwort der Bürgermeisterin

Heimerzheim feiert in diesem Jahr sein 950-jähriges Jubiläum; ein Anlass, stolz auf eine lange und ereignisreiche Geschichte zurückzublicken. Dabei feiern wir nicht nur 950 Jahre Heimerzheim, sondern insbesondere die Menschen, die diesen Ort zu dem gemacht haben, was er heute ist. Trotz zahlreicher Herausforderungen und der verheerenden Flut im Jahr 2021 haben die Bürger von Heimerzheim bemerkenswerten Zusammenhalt und Solidarität bewiesen. Dies spiegelt die Widerstandskraft und den unerschütterlichen Willen der Menschen in Heimerzheim und in ganz Swisttal wieder. Mit Blick in die Zukunft gilt es, Traditionen zu bewahren, offen für neue Entwicklungen zu sein und diese miteinander in Einklang zu bringen.



Auf die nächsten 950 Jahre Heimerzheim und ein weiterhin starkes und geeintes Heimerzheim in unserer Gemeinde!
Petra Kalkbrenner, Bürgermeisterin
Gemeinde Swisttal

Bürvenich Grabmale
in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48

RAUM AUSSTATTUNG
K.H. SINZIG

POLSTERN
DEKORATIONEN
INSEKTENSCHUTZ
SONNENSCHUTZ
WASCHSERVICE

www.deko-sinzig.de

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM
TEL. 0 22 54/23 34 • FAX 0 22 54/63 21
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de



Grußwort des Ortsvorstehers Heimerzheim

Viel Arbeit steckt hinter den Vorbereitungen für das Dorf- und Gewerbefest, welches im Rahmen der 950 Jahresfeier von Heimerzheim stattfindet. Der OHK - Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege - und viele Heimerzheimer Vereine, Institutionen, Kirchen, Schulen und Kindergärten haben sich ordentlich ins Zeug gelegt, um allen Besuchern des Festes ein attraktives und abwechslungsrei-

ches Programm bieten zu können. Dafür allen herzlichen Dank! Freuen würde sich der Ortsvorsteher, wenn vor allem auch Einwohner, die noch nicht so lange in Heimerzheim wohnen, das Dorf- und Gewerbefest besuchen. Beim gemeinsamen Feiern im „Heimerzheimer Dreieck“ werden Kontakte geknüpft und neue Bekanntschaften geschlossen. Viele Informationen über ihren Wohnort und den

dort aktiven Vereinen und Einrichtungen bringen Neubürgern Heimerzheim näher und sorgen dafür, dass man sich hier richtig wohlfühlen und heimisch werden kann. Von Seiten des OHK sind die Voraussetzungen geschaffen, dass - bei hoffentlich passendem Wetter - für die Besucher des Dorf- und Gewerbefestes beste Unterhaltung garantiert ist. Hermann Menth, Ortsvorsteher



Hermann Menth,
Ortsvorsteher Heimerzheim

Liebe Gäste aus nah und fern,

zu unserem Dorf- und Gewerbefest im Dorfkern von Heimerzheim heiße ich Sie herzlich willkommen! Die Vereine und Institutionen sowie beteiligte Gewerbetreibende haben mit ihren unzähligen Helferinnen und Helfern alles vorbereitet, dass Sie sich wohlfühlen. Vielseitige Angebote an kulinarischen Köstlichkeiten locken zum Probieren und Verweilen im „Heimerzheimer Dreieck“ zwischen

Fronhof, Peter-Esser-Platz und Gottfried-Velten-Platz. Nicht nur auf Kinder warten eine Vielzahl von Spiel- und Aktionsangeboten. Daneben wird Livemusik für Stimmung und Partylaune sorgen. Allen Beteiligten möchte ich dafür danken, so viel Zeit, Arbeit und Ideen für dieses Jubiläumsfest eingebracht zu haben. Ich wünsche mir, dass dieses große Engagement dazu beiträgt, dass alle

Besucher unseren Ort in guter Erinnerung behalten und dass die Teilnehmer mit dem Dorffest zufrieden sein werden. Allen Gästen aus nah und fern wünsche ich frohe und unbeschwerte Stunden auf dem Fest, einen angenehmen Aufenthalt in Swisttal-Heimerzheim und viele Begegnungen und gute Gespräche mit Verwandten, Bekannten, alten und neuen Freunden.



Angelika Neubauer,
Vorsitzende des Ortsausschuss
für Heimat - und Kulturpflege

Vorwort Gewerbeverein Swisttal



Liebe Heimerzheimer, Liebe Swisttaler, 950 Jahre Heimerzheim ist eine große Zahl. Damit ein Dorf so lange lebendig existiert, müssen viele Generationen Menschen viel leisten. Zuletzt die Flutkatastrophe, nur eine von vielen großen Herausforderungen der letzten Jahrhunderte, forderte den Willen von uns zum Weitermachen ganz besonders heraus. Wir, die Gewerbetreibenden

und UnternehmerInnen in Heimerzheim und Swisttal, sind stolz, als Teil der dörflichen Gemeinschaft diese Herausforderung angenommen zu haben. Es ist uns allen gelungen, den Heimerzheimer Ortskern lebendig zu halten! Die Angebote ändern sich, aber das war schon immer so. Unterstützen Sie als Heimerzheimer und Swisttaler unsere Geschäftswelt

vor Ort. Übrigens, diese ist überwiegend Inhaber geprägt - sie leben und arbeiten vor Ort und sind in unseren Vereinen aktiv. Nur gemeinsam haben wir es in der Hand, unser Heimerzheim und Swisttal lebendig und attraktiv zu halten - und fit für die Zukunft zu bleiben.

Besuchen Sie uns und gemäß dem Motto „Kauf lokal“, bleiben Sie uns treu. Ihr Heimerzheimer und Swisttaler Gewerbe, Stefan Lütke Vorsitzender des Gewerbeverein Swisttal e.V.



Gewerbeverein Swisttal
Eine starke Gemeinschaft

Dorf- und Gewerbefest Swisttal-Heimerzheim Programm Samstag, 17.08.2024

Samstag lange verkaufsoffen mit Oldtimershow

	Uhrzeit	was
Eröffnung	14:00	Grußwort der Vize-Landrätin Brigitte Donie
Musik	14:15	Perkussionsgruppe "Group Mandeng"
Aktion	16:00	Start Entenrennen auf der Swist
Musik	16:30	Bigband "Sunny Side" der Musikschule Meckenheim Rheinbach Swisttal
Aktion	17:30	Vorstellung der Gewinner des Entenrennen und Abschluss Oldtimershow
Musik	18:00	Band "Space Age Dream" und Ende verlängerter verkaufsoffener Samstag
Musik	19:30	"Califonia Party Band" mit Tanzmusik, Barmusik, 60er-, 70er, 80er und 90er-Jahre Hits, Schlager, Karneval, Pop, aktuelle Chart Hits mit Musik aus den 80er bis heute
Ende gegen	0:00	
zwischen den Auftritten Vorstellung der Vereine		



950 Jahre Heimerzheim

Höhepunkt der Feierlichkeiten mit großen Dorffest und Gewerbeschau

Was wäre ein runder Geburtstag ohne die entsprechende Feier? Heimerzheim wird 950 Jahre alt und auch wenn sich das Dorf selbst wohl kaum für Torte und Kerzen interessiert, lassen es sich Vereine, Institutionen und Gewerbetreibende nicht nehmen, den

Anlass gebührend zu feiern. Und dazu ist jeder herzlich eingeladen. Bereits im Januar fand die Eröffnung des Veranstaltungsreigen zum Jubiläumsjahr auf Burg Heimerzheim statt. Organisiert wurde dieser vom Orts- und Heimat-ausschuss (OHK). Seither haben sich Vertreter der Vereine, Kindergärten, Schule, Parteien und der Kirchengemeinden auf Einladung des Ortsausschusses mehrfach getroffen, um gemeinsam ein ganz besonderes Ereignis für den Ort zu planen: das zweitägige Dorf- und Gewerbe- fest am 17. und 18. August. Die Organisation übernahm das Planungsteam rund um Angelika Neubauer, der Vorsitzenden des OHK. Zwei Tage lang wird sich Heimerzheim am 3. Augustwochen- ende von seiner besten Seite prä- sentieren. Ziel ist es, allen Bewoh- nerinnen und Bewohnern und Gäs- ten aus nah und fern, die vielfälti- gen Möglichkeiten und Angebote der Vereine und Institutionen vor- zustellen. Zahlreiche Gewerbetrei- benden werden die Vielfältigkeit des Ortes unterstreichen, in dem sie ihre Geschäfte am Samstag bis 18 Uhr öffnen. Die in der Mehrzahl Inhabergeführten Fachgeschäfte

freuen sich auf die Besucherinnen und Besucher, um auf die Bera- tungs- und Einkaufsmöglichkeiten im Ort aufmerksam zu machen. So kann der ein oder andere ei- nen lange aufgeschobenen Kauf tätigen.

Am 17. und 18. August wird das „Heimerzheimer Dreieck“ zwi- schen Fronhof, Peter-Esser-Platz und Gottfried-Velten-Platz zur Fuß- gängerzone. Die Anwohner werden gebeten, die Straßen frei zu halten, damit das Flanieren zu einem be- sonderen Erlebnis werden kann. Das Ordnungsamt wird unterstüt- zend eingreifen, wenn die Wege durch parkende Fahrzeuge zuge- stellt sein sollten. Sowohl für den Samstag als auch für den Sonntag gibt es ein buntes Rahmenpro- gramm im sog. „Heimerzheimer Dreieck“, d. h. zwischen Gottfried- Velten-Platz, Fronhof und Peter- Esser-Platz rund um das alte Klos- ter mit einer großen Bühne auf dem Gottfried-Velten-Platz, für die die Vereine des Ortes sowie Schu- len und Kitas ein vielfältiges Pro- gramm auf die Beine gestellt ha- ben. Das Orga-Team um Stephan Seitz und Ulrich Koch hat die Plät- ze thematisch gestaltet. Am Fron- hof findet am Samstag eine Aus- stellung von Oldtimern unter der Verantwortung des Gewerbever- eins statt. An selber Stelle werden am Sonntag Traktoren auffahren, die ebenfalls schon einige Jahre auf dem Buckel haben. Da kom- men die Älteren ins Schwärmen, während für die kleinen Gäste Staunen angesagt sein wird. Die Tagesaktualität übernehmen die Freiwillige Feuerwehr, Bundespo- lizei und Polizei, und informieren zu ihren Themen. Die Kirchstraße wird von der Diako- nie in einen Flohmarkt verwandelt. Jeder kann mitmachen. In den Räu- men der Diakonie wird die Flücht- lingshilfe Heimerzheim ein Büfett aufbauen, an dem jeder auf seine Kosten kommt und der für interna- tionale Speisen und Getränke offen ist. Weiter geht es in Richtung Bü- cherei. Gegenüber wird der Arbeits- kreis Heimat einen Dorfquiz vorstel- len, das nicht nur Neubürger son- dern auch den ein oder anderen Alteingesessenen mächtig ins

Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege e.V.

Unser 950 Jahre Festgebiet

Im „Heimerzheimer Dreieck“ ist was los!

Alle, die das gemeinsame Fest der Vereine, Schulen, Kindergärten und Kirchengemeinden finanziell unterstützen möchten, sind hierzu herzlich eingeladen:

Kontoinhaber: Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim e.V. IBAN: DE89 3705 0299 0053 0087 29

Verwendungszweck: Dorf- und Gewerbe- fest 2024, Name und Anschrift des Spenders ... oder einfach den QR-Code scannen!

Spendenbescheinigungen können erstellt werden.

Jeder, der sich aktiv am Dorf- und Gewerbe- fest beteiligen möchte, hat die Möglichkeit sich im Helferportal einzutragen: <https://portal.helfereinsatz.ch/ohkheimerzheim/de>

Der Ortsausschuss mit seinen Mitgliedern, Vereinen, Schulen, Kindergärten und Kirchengemeinden freuen sich auf Ihr Kommen und Ihre Beteiligung.

Dorf- und Gewerbe- fest Swisttal-Heimerzheim Programm Sonntag, 18.08.2024

	Uhrzeit	was
Gottesdienst	11:30	ökumenische Andacht
Eröffnung	12:00	Eröffnung durch Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Vorführung	13:15	Tanzformation Ocean Diamonds der Gesamtschule
Vortrag	14:00	Chor alle Kindergärten
Vorführung	14:30	Aufführung Kasperletheater durch Elterninitiative Kinderkurse e.V. in der katholischen Kirche
Aktion	15:00	Start Entenrennen auf der Swist
Musik	15:15	Tambourcorps Freiweg Heimerzheim e.V.
Vorführung	15:30	Aufführung Kasperletheater durch Elterninitiative Kinderkurse e.V. in der katholischen Kirche
Auftritt	15:45	Tanzgruppen der Ehrengarde Anno 1974 Heimerzheim e.V.
Aktion	16:15	Vorstellung der Gewinner des Entenrennen
Musik	16:30	Musikgruppe aus Dünstekoven "Duo Garage"
Aktion	17:00	Vorstellung der Gewinne aus der Tombola der KFD
Ende gegen	18:15	
zwischen den Auftritten Vorstellung der Vereine		



Nachdenken bringen wird. Hinter der Kirche erwarten Ehrengarde, die Royal Ranger, die evangelische Freikirche und die katholische Kirchengemeinde mit einem Kuchenbuffet, Waffeln, Gegrilltem und Pommes auf ihre Gäste. Das Dorf- und Gewerbefest wird olympisch! Der Schützenverein hat unter Leitung von Traudel und Klaus Seitz und Margret Radermacher am Peter-Esser-Platz einen Stand für die neue olympische Disziplin „Blasrohr“ aufgebaut. Sport und Spaß finden Groß und Klein bei den Angeboten des Tennisclub und des SSV Heimerzheim. Daneben wird SPD-Ortsgruppe Kinderschminken und für die Pausen Popcorn anbieten. Hüpfburg, Soccercourt und ein Spielmobil warten auf die besonders Aktiven. Auf dem Gottfried-Velten-Platz wird der Ortsausschuss eine Bühne aufbauen, von der am Samstag Vizelandrätin Brigitte Donie in Vertretung von Landrat Sebastian Schuster das zweitägige Fest eröffnen wird. Das vielfältige Programm umfasst Vorführungen von Vereinen und Musik ganz besonderer Art. Nach der gemeinsamen Andacht wird Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner den 2. Tag einläuten. Buntes Programm ist auch an diesem Tag angesagt. Während des Abschlusstrittes von „Duo Garage“ aus Dünstekoven werden die Gewinne aus der von der KFD

zusammengestellten Lotterie an die glücklichen Loskäufer gezogen. Die Gäste des Dorf- und Gewerbefest können hier zwischen den Weinangeboten der CDU-Ortsgruppe und des Partnerschaftsvereins Swisttal-Quesnoy wählen. An den Getränkeständen des Männervereins und der Fantasy-Group findet man die Ergänzung zum bekannten Grillangebot der Großen Heimerzheimer Karnevalsgesellschaft. Heimerzheim wäre aber nicht Heimerzheim ohne seine vielen Gewerbetreibenden, die es sich beim Dorffest nicht nehmen lassen, sich ebenfalls zu präsentieren. Sie nutzen die Gelegenheit als Plattform für ihr Angebot. Die Besucher können sich an den Ständen informieren. Am Samstag haben die Läden am Fronhof bis in den späten Nachmittag hinein geöffnet. Das Angebot runden weitere Programmpunkte zum Mitmachen und Anfassern ab. Dank dem bewährten Bonussystem kommen die Erlöse den Vereinen und ihrer Arbeit vor Ort zugute. Jeder kann sich unter <https://portal.helfereinsatz.ch/ohkheimerzheim/de> für eine/mehrere Aktionen aktiv in das Marktgeschehen einbringen. Frei nach dem Motto „Viele Hände = schnelles Ende“, damit nach einem gelungenen Fest auch das Aufräumen reibungslos klappt. (svs).



Umzüge in historischen Kostümen gehörten und gehören bei wichtigen Anlässen zum dörflichen Leben.



Immobilienverwaltung
Rang

Schillingsstr. 81 · 53913 Swisttal
Telefon 0 22 54 - 8 36 50 25
www.hausverwaltung-rang.de

SPD
IN SWISTTAL

DIE SPD SWISTTAL
GRATULIERT DER
HEIMERZHEIMER
DORFGEMEINSCHAFT
ZUM 950. JUBILÄUM



Seit 40 Jahren im Dienste der Gesundheit

Frohnhof-Apotheke erstrahlt nach Totalrenovierung in neuem Glanz -
Arzneipflanzen wachsen direkt vor Ort



Arzneipflanzen wachsen unmittelbar an der „Frohnhof-Apotheke“ - ein
informatives Beet mit jahrhundertealten Heilpflanzen.
Fotos: WDK

Heimerzheim. Im Juli 2021 bei der
schrecklichen Flutkatastrophe to-
tal ruiniert, inzwischen mit viel
Herzblut und Einsatz wieder auf-
gebaut und zwei Jahre später im
Juli 2023 neu eröffnet, erstrahlt die
Frohnhof-Apotheke im Herzen
Heimerzheims in neuem Glanz.

Und das nicht nur außen, sondern
ebenso in dem hellen, freundli-
chen und lichtdurchfluteten Offi-
zinraum bis hin zum Labor. Natür-
lich wurde alles nach den neues-
ten technischen Erkenntnissen
modernisiert, so dass die Einlö-
sung von e-Rezepten, der Kauf



Michael Ramon Braun (l.) hat auf dem Fundament seiner Eltern Gisela
und Ulrich Braun die Frohnhof-Apotheke wieder aufgebaut und in ein
denkmalgerechtes „Biohaus“ verwandelt.

rezeptfreier Gesundheitsproduk-
te und ergänzender Medikamen-
te zu einem angenehmen Besuch
wird. Dafür steht insbesondere die
kompetente und freundliche Be-
ratung durch die Leiterin, Apo-
thekerin Dorothee Schmitz, und
das gesamte Team, das eine

heilberufliche Berufsauffassung
im Sinne einer ganzheitlichen
Pharmazie vertritt.
Der Inhaber Michael Ramon Braun
hat damit viel dazu beigetragen,
dass Heimerzheim wieder über ein
weiteres Kleinod in seiner Mitte
verfügt. Auf dem Fundament seiner



FROHNHOF APOTHEKE

Besser. Gesund. Leben.

Wir lieben unseren Heilberuf!
**Allezeit sorgen wir gerne
für Sie mit Freude!**



1074	Heimerzheim	950 Jahre
1088	Fronhof	936 Jahre
1983	Frohnhof Apotheke	41 Jahre

Wir danken

all unseren treuen Partnern und Kunden
herzlich für ihr Vertrauen.

Wir danken

auch für ihr Verständnis in schwierigen Phasen
nach Flut und Wiederaufbau.

**Ihr Michael Ramon Braun
mit dem gesamten Frohnhof-Team**

Frohngasse 1 | 53913 Swisttal-Heimerzheim | Tel. 0 22 54 / 72 04 | Fax 0 22 54 / 84 68 72
Email: info@Frohnhof-Apotheke.de | Web: www.Frohnhof-Apotheke.de

950 JAHRE
17. & 18. AUGUST 2024



HEIMERZHEIM

DORF- U. GEWERBEFEST | OLDTIMERSHOW | SA: VERKAUFSOFFEN

Eltern, Dres. Gisela und Ulrich Braun, hat er den Frohnhof wieder aufgebaut und zum denkmalgerechten „Biohaus“ verwandelt. Dieser „ortsbildprägende Blickfang“, wie Professor Hermann Schlagheck das geschichtsträchtige ehemalige Gutshaus in der Jubiläumsschrift „1074-2024 - 950 Jahre Heimerzheim“ treffend charakterisiert, trägt in seinem Namen ein zusätzliches „h“ zum klassischen „Am Fronhof“. „Wir wollen damit darauf aufmerksam machen, dass der vom ehemaligen Fronhof durch Frondienste und -abgaben ausgehende Zwang auf Menschen nicht zu einer Apotheke passt“, erläuterten Gisela und Ulrich Braun bei der offiziellen Eröffnung im Jahre 1983. „Unseren Kunden und Besuchern wollen wir stattdessen Hilfe, Freude und „Frohsinn“ zukommen lassen. Und das soll sich auch im Namen „Frohnhof-Apotheke“ widerspiegeln.“ Einen wichtigen Focus legt der jetzige Inhaber Michael Ramon Braun, Apotheker und Fachapotheker für

Geriatrische Pharmazie, neben der modernen Pharmazie auf die Bedeutung von Arzneipflanzen. Deshalb erblühen und wachsen auf einem länglichen Beet unmittelbar neben der Apotheke zurzeit Johanniskraut, Lavendel, Minze, Oregano, Rosmarin, verschiedene Sorten Salbei, Thymian, Zitronenmelisse und Zitronenverbene. Damit sich Kunden und Besucher künftig noch besser über diese jahrhundertealten Heilkräuter informieren können, wird noch eine aufschlussreiche Beschilderung angebracht werden.

Für Heimerzheim ist es ein echter Gewinn, dass die Apothekerfamilie Braun mit ihrem engagierten Team nicht nur für eine gute, sichere und zuverlässige Versorgung der örtlichen Bevölkerung mit Medikamenten und Gesundheitsprodukten seit Jahrzehnten sorgt, sondern zugleich in vielerlei Hinsicht das örtliche Leben bereichert, gerade auch im Jubiläumsjahr. Weitere Informationen: www.frohnhof-apotheke.de (WDK)



Die freundlichen, dynamischen und kompetenten Mitarbeiterinnen der „Frohnhof-Apotheke“ verstehen sich als fachkundige Beraterinnen ihrer Kunden und Gäste.

tp-Com

Hardware • Software • Telekommunikation
Support • Service • Web-Sites

Thomas Pint

Schubertstr. 34
53332 Bornheim

Büro- und Ausstellungsraum:
Rathausstr. 1 • 53913 Swisttal

Tel.: (02227) 9 21 62 77
Mobil: (01 74) 4 55 36 42
Internet: www.tp-com.de

Öffnungszeiten:
Mi. und Fr. 16 - 18 Uhr
sowie nach Terminvereinbarung

Rundum für Sie da

Ihr Fachgeschäft für
Optik und Hörakustik

herrmann **optik** + akustik

Herrmann Optik + Akustik

Kölner Straße 56

53913 Swisttal-Heimerzheim

Tel. 02254 601120

brille-herrmann.de | [f](#) [i](#)

Wir gratulieren herzlich zum 950 Jahr Jubiläum!

Zu diesem Anlass öffnen wir unser Geschäft am Samstag, den 17.8. von 14.00-17.30 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihr Raumausstatter Fuhs

**IHR RAUMAUSSTATTER
MEISTERBETRIEB**
FUHS GmbH

- Polsterei
- Gardinenservice
- Sonnenschutz
- Bodenbeläge
- Wintergartenbeschattung
- Insekten- u. Pollenschutz
- Lichtschachtdeckungen

www.fuhs-raumausstattung.de



Schmuckstücke für Fans historischer Traktoren

Walberberger Interessengemeinschaft kommt mit vielbestaunten Schätzchen zum Fronhof



Ein imposantes Bild vor historischer Kulisse. Die Walberberger Oldtimer-Fans mit ihren Spezialgefahren.

Heimerzheim. Nicht nur für Treckerfreunde ist es immer wieder ein Genuss, wenn historische Schätzchen mit ihrem ganz spezifischen Sound und Dieselduft bei Dorffesten durch die örtlichen Straßen knattern. Die Schlepperfreunde aus Bornheim-Walberberg sind in der diesbezüglichen Szene eine weit über ihren Heimatort hinaus bekannte und geschätzte Gruppe, die jährlich während der Walberberger

Pfingstkirmes eine große Schau historischer Traktoren und Oldtimer mit viel Herzblut organisiert und zu einem Highlight für die Fans und Besucher macht. Höhepunkt ist dabei Jahr für Jahr die Rundfahrt durch das Dorf, die sogenannte „Monte Walburgis“. Wer das einmal erlebt hat, freut sich schon auf das nächste Jahr. Egal ob Deutz, Eicher, Fendt, Hama, Holder, Güldner, Lanz oder andere bekannte Traktoren-

marken - alles was früher einmal die bäuerliche Arbeit erleichterte oder auch heute noch erleichtert, lässt nicht nur Kinderaugen leuchten. Selbst die bekannte Sportwagenfirma Porsche hat einmal Trecker gebaut, die beim Publikum stets auf besonderes Interesse stoßen. Der legendäre Lanz Bulldog war übrigens 1921 der erste Traktor auf deutschen Feldern. Es ist für Heimerzheim deshalb eine besondere

Auszeichnung, wenn die Walberberger Schlepperfreunde zum 950-jährigen Ortsjubiläum kommen. Welche Marken und Modelle sie mitbringen werden, soll hier noch nicht verraten werden. Kompetente Gesprächspartner stehen zum Fachsimpeln bereit. Deshalb: Kommen Sie am Sonntag unbedingt zum Fronhof, lassen sich überraschen und genießen die Show. Sie werden nicht enttäuscht sein. (WDK)



Was knattert dann da an Pfingsten in Walberbergs Straßen? Es sind die historischen Fahrzeuge der „Monte Walburgis“ - ein Augen- und Ohrenschmaus für Teilnehmer und Besucher.

Ob groß oder klein - die Traktoren bieten jedes Mal ein faszinierendes Schauspiel.
Fotos: WDK



Eine riesige Feststimmung wie bei den Schützen herrschte 1974 beim Festumzug während der 900-Jahr-Feier in ganz Heimerzheim.



Foto: Privat

Gewerbefest in Heimerzheim mit langem verkaufsoffenem Samstag und Oldtimershow

Am dritten Wochenende im August finden die Feierlichkeiten rund um den 950. Geburtstag von Heimerzheim ihren Höhepunkt mit einem großen Dorffest. Mit dabei sind auch der Gewerbeverein Swisttal und viele seiner Mitglieder. Wie auch an diesem Tag, setzt er sich für die Förderung der örtlichen Unternehmen in Swisttal ein. Der Verein hat zum Ziel, die Wirtschaft in der Region zu stärken und den Austausch zwischen den Unternehmen wie auch zur kommunalen Verwaltung und Politik zu fördern. Bereits in der Vergangenheit sind der Gewerbeverein und seine Mitglieder bei vielen Festen präsent gewesen.

So ist auch im Jahr des großen Heimerzheimer Geburtstags ein Gewerbefest als Teil des Dorffestes nicht aus dem Programm wegzudenken. Als ein besonderes Highlight hat der Gewerbeverein eine Oldtimershow organisiert, die Besucher von Nah und Fern anlockt. Liebhaber klassischer Automobile können sich auf eine Vielzahl von historischen Fahrzeugen freuen, die auf dem Fronhof ausgestellt werden. Die Besitzer der Oldtimer stehen bereit, um ihre glänzenden Schätze zu präsentieren und

Geschichten rund um die Fahrzeuge zu erzählen.

Die Unternehmen aus Heimerzheim und Swisttal haben die Gelegenheit sich der Öffentlichkeit mit ihren Angeboten zu zeigen und die Besucher zu informieren. Auf dem Gewerbefest werden Aussteller dabei sein, darunter Handwerksbetriebe, Dienstleister, Einzelhändler und mehr.

Das Gewerbefest in Heimerzheim ist eine hervorragende Gelegenheit, die Vielfalt und den Charme der lokalen Geschäfte zu entdecken und einen entspannten Tag mit Familie und Freunden zu verbringen. Die Veranstalter laden herzlich ein und freuen sich auf zahlreiche Besucher, die gemeinsam einen unvergesslichen Tag

erleben werden (svs).

Die teilnehmenden Geschäfte und Aussteller erkennen Sie an den Luftballons, die den Ladeneingang oder den Stand schmücken.

Schwerpunkt ist der Fronhof, aber sie finden auch teilnehmende Geschäfte verteilt über die gesamte Ortsmitte inkl. der Kölner Straße bis zum Kreisverkehr

swist-immobilien

Corinna Trybel

Dipl.-Ing. (FH) für Baustoffe

Sebastianusweg 8
53913 Swisttal

Tel.: +49 (0) 2254 - 2305

Mobil: +49 (0) 1578 - 8507403

Mail: info@swist-immobilien.de

Web: www.swist-immobilien.de

VERANTWORTUNG
ENDET NICHT MIT
DEM TOD.

bestattungsvorsorge.

**TRAUER
ist LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900





Jubiläum mit Oldtimer-Show

Ein ganz besonderes Jubiläum steht an: Die kleine Gemeinde Heimerzheim im malerischen

Swisttal feiert ihr 950-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses bedeutenden Ereignisses wird der

örtliche Gewerbeverein zusammen mit engagierten Mitgliedern der Gemeinschaft eine Oldtimer-Show auf dem historischen Fronhof präsentieren.

Am Samstag, 17. August, verwandelt sich der Fronhof von 14 bis 18 Uhr in ein Paradies für Liebhaber klassischer Automobile. Viele Heimerzheimer und Swisttaler besitzen liebevoll gepflegte Oldtimer, die sie nun stolz der Öffentlichkeit präsentieren werden. Diese wertvollen Fahrzeuge sind nicht nur technische Meisterwerke, sondern auch Zeugnisse vergangener Zeiten und Kulturen. Neben den lokalen Sammlern sind auch externe Oldtimer-Freunde herzlich eingeladen, ihre Schätze zur Schau zu stellen. Interessierte Besitzer können sich über den QR-Code auf den Einladungen anmelden. Nach erfolgreicher Anmeldung wird eine Teilnahmebescheinigung versendet, die zur Einfahrt auf den Fronhof berechtigt. Dies bietet die Möglichkeit, die Vielfalt und Schönheit der präsentierten Fahrzeuge zu erweitern und einen faszinierenden Austausch unter Oldtimer-Enthusiasten zu fördern.

Der Nachmittag verspricht ein Erlebnis für die ganze Familie zu werden. Ob bei fachspezifischen „Benzingesprächen“, beim Stellen von Fragen an die Besitzer

oder einfach nur beim Staunen über die glänzenden Karosserien und historischen Designs - für jeden Geschmack ist etwas dabei. So viel sei schon verraten: Neben Motorrädern, Youngtimern und Autos aus den 30er-, 40er- und 50er-Jahren werden auch ein Amphibienfahrzeug und klassische Brot- und Butterautos zu sehen sein. Diese Vielfalt an Fahrzeugen garantiert ein einzigartiges Erlebnis und weckt nostalgische Erinnerungen bei Jung und Alt. Die Veranstaltung ist Teil der umfangreichen Feierlichkeiten zum 950-jährigen Bestehen von Heimerzheim und wird sicherlich einer der Höhepunkte dieses besonderen Jahres sein. Alle Interessierten, ob jung oder alt, sind herzlich eingeladen, diesen besonderen Nachmittag zu genießen und ein Stück lebendige Geschichte hautnah zu erleben.

Kontakt und weitere Informationen:

Für weitere Informationen zur Oldtimer-Show und zur Anmeldung wenden Sie sich bitte an den www.gewerbeverein-swisttal.de. Bei weiteren Fragen stehen Jürgen Neuenhausen, Martin Grätz, Wilfried Rang sowie Mats und Jonas Mirgartz, alle Mitglieder des Gewerbeverein Swisttal, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und einen unvergesslichen Nachmittag im Zeichen der Oldtimer (svs)!



BIT
Bierther GmbH

Jetzt bewerben!

info@bit-gmbh.de +49(0)2254-9610-0

Schrumpf-, Isolier-, Geflechtschlauch, Wellrohr, Kabelbinder



950 JAHRE

17. & 18. AUGUST 2024



HEIMERZHEIM

DORF- U. GEWERBEFEST | OLDTIMERSHOW | SA: VERKAUFSOFFEN

Zukunft wird vor Ort gemacht!



*CDU Swisttal
gratuliert!*

950 Jahre Heimerzheim

Kommunalpolitik lebt von den Menschen vor Ort. Möchten Sie Verantwortung übernehmen und unser unmittelbares Umfeld mitgestalten? Wir freuen uns auf Sie.

Kontakt: www.cdu-swisttal.de

950 Jahre und kein bisschen leise

Zweitätiges Dorf- und Gewerbefest im Jubiläumsort Heimerzheim - Über 40 Vereine, Institutionen und Gewerbetreibende feiern mit Einwohnern und Gästen.

Heimerzheim. „Wenn nicht jetzt, wann dann?“ lässt es Heimerzheim im Sinne des Höhrer-Hits am 17. und 18. August so richtig krachen. „Schließlich sind 950 Jahre schon ein ganz besonderer Anlass, den man nicht alle Tage hat“, freut sich Angelika Neubauer, Vorsitzende des Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege (OHK). „Dann steht ganz Heimerzheim Kopf. Denn zusammen mit unseren Vereinen und Institutionen, den Gewerbetreibenden und vielen ehrenamtlichen Helfern konnten wir ein Programm auf die Beine stellen, das es in sich hat und jedem, der dabei sein wird, noch lange in Erinnerung bleiben wird.“

Attraktives Bühnenprogramm, Oldtimer und coole Musik

Das Bühnenprogramm sowie das Angebot für Leib und Seele an den Ständen der Vereine lässt keine Wünsche offen. Zahlreiche Gewerbetreibende beteiligen sich und öffnen am Samstag bis 18 Uhr ihre Türen für Beratung und Verkauf. Besucherinnen und Besucher können sich hier vom Angebot der zumeist Inhaber geführten Fachgeschäfte überzeugen und entspannt schauen und shoppen.

Nach der Eröffnung durch die stellvertretende Landrätin Brigitte Donie startet am **Samstag** das Marktgeschehen in den Straßen und einem vielseitigen Programm auf der OHK-Bühne (Gottfried-Velten-Platz). Der Samstag klingt mit einem Auftritt der bekannten und beliebten California Party Band aus. Der **Sonntag** beginnt mit einer gemeinsamen Andacht der Kirchengemeinden, bevor die Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal Petra Kalkbrenner den zweiten Tag eröffnet. Mit Musik der Band „Duo Garage“ aus Dünstekoven wird dieses Wochenende für alle, egal ob



Angelika Neubauer, Hermann Schlagheck, Tanja Schölter und Manuela Prause (v. r.) rühren voller Vorfreude die Trommel für das große Jubiläumsfest. Foto: WDK

Einwohner, Zugezogene oder Gäste zu einem unvergesslichen Erlebnis. Besondere Highlights sind sicherlich das vom Gewerbeverein Swisttal am Samstag organisierte Oldtimertreffen am Fronhof und die Schau historischer Traktoren der Schlepperfreunde Walberberg am Sonntag. Am Peter-Esser-Platz können alte und junge Besucherinnen und Besucher ihr sportliches Geschick an den Ständen des Schützenvereins, der Sportler vom Tennisclub und SSV Heimerzheim unter Beweis stellen. Die örtlichen Kindergärten laden zu einem speziellen **Kinderprogramm** (unter anderem Entenrennen auf der Swist, Kasperletheater) ein. Die Diakonie wird an beiden Tagen einen **Trödelmarkt** organisieren. Wer daran teilnehmen möchte, kann sich bis zum 12. August per E-Mail anmelden

(fluthilfe@dw-bonn.de). Die Standgebühren werden zu Gunsten des Familienfonds Robin Good gespendet werden. Das Startup von Rene Seniuk wird dafür eine Drohne über das Festgelände kreisen lassen und so besondere Augenblicke mit der Kamera festhalten, die während der Festtage live zu sehen sein werden. Für alle, die an diesen besonderen Tagen nicht persönlich teilnehmen können, besteht die Möglichkeit, das gemeinsame Fest mit seinen Aktionen über einen **Videoclip** über die OHK-Homepage (www.swisttal-heimerzheim.de) im Nachgang mitzuerleben.

Dank alle Beteiligten

Ein solches Fest kann nur dank des großzügigen Einsatzes vieler Beteiligter unter dem Motto „Vom Dorf für das Dorf“ realisiert werden.

„Ohne das uneigennützte, soziale Engagement der Vereine, der Bevölkerung und der Gewerbetreibenden wäre ein solches Ereignis nicht zu stemmen“, so Neubauer. „Deshalb möchte ich persönlich und im Namen des gesamten OHK allen Beteiligten für ihre Unterstützung danken, die dieses, einmalige Event möglich gemacht haben. Dieses ist keine Selbstverständlichkeit in einem Ort, der vor drei Jahren durch die verheerende Flutkatastrophe in seinen Grundfesten erschüttert wurde. Aber so sind die Heimerzheimer: Nicht lange lamentieren, sondern die Ärmel aufkrempeln, anpacken und das Zerstörte nicht einfach in alter Schönheit wiederaufbauen, sondern die Chance zu nutzen, hieraus etwas Neues entstehen zu lassen. Das wollen wir mit unserer 950-jährigen Geschichte gemeinsam mit unseren Gästen feiern.“

Anreise und verkehrsrechtliche Beschränkungen

„Damit eine solche Großveranstaltung ordnungsgemäß und sicher durchgeführt werden kann, lassen sich ein paar Einschränkungen nicht vermeiden. Dabei hoffen wir auf das Verständnis der Betroffenen und die Einhaltung der notwendigen verkehrsrechtlichen Änderungen“, appelliert Neubauer an ihre Mitbürger. So werden die Straßen im Ortskern während der zwei Festtage für den öffentlichen Verkehr gesperrt. Das Ordnungsamt wird Fahrzeuge, die an diesen Tagen auf den Plätzen und Straßen parken, abschleppen lassen. Anwohner werden vom OHK persönlich informiert. Anreisende mit dem Auto werden gebeten, Parkplätze am Ortsrand zu nutzen oder am besten gleich mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Am Alten Kloster wird ein Parkplatz für Fahrräder eingerichtet sein. (WDK)

Praxis für Osteopathie

Behandlung von
Säuglingen/Kindern und Erwachsenen

Anja Bastuck
Osteopathin BAO, Heilpraktikerin, Physiotherapeutin

Am Heckelsmaar 1
53913 Swisttal-Heimerzheim

info@anjabastuck.de
www.anjabastuck.de

Telefon: 02254-9460933

HARMONIE DER SINNE

KOSMETIK- UND FUßPFLEGEPRAXIS

KÖLNER STRAßE 31 • 53913 SWISTTAL
TEL. 0 15 73 65 48 243



Heimerzheim im Laufe der Jahrhunderte

Festschrift mit viel Wissenswertem zur wechselhaften Geschichte auf 120 Seiten



Heimerzheim. Zwar wurde Heimerzheim 1074 erstmals urkundlich erwähnt, aber die Geschichte begann lange vorher. In der 120-seitigen Jubiläumsschrift „1074-2024 - 950 Jahre Heimerzheim“, herausgegeben vom Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege und dem Arbeitskreis Heimat, sind dazu viele interessante, bedeutsame und wissenswerte Informationen zusammengestellt. Ein besonderes Lob gehört in diesem Zusammenhang Professor

Hermann Schlagheck, der sich mit großem Fachwissen und viel Liebe zum Detail der Konzeption, Umsetzung und Bearbeitung angenommen hat. Heimerzheim darf sich glücklich schätzen, seine Geschichte in einem solch umfassenden und gut lesbaren Compendium dokumentiert zu finden.

So enthält die Jubiläumsschrift neben einer ausführlichen Ortschronik viele ausführliche Kapitel zu den Themen „Burgen, Höfe und weitere ältere Gebäude“, „Dorf im Wandel“, „Heimerzheimer Vereine“ und „Unser Heimatort hat noch mehr zu bieten“. Jeder, der sich für Heimatgeschichte interessiert, kann auf diese lesenswerte Dokumentation nicht verzichten. Das Jahrbuch wird während des Dorffestes an den Kassen und am Stand des Arbeitskreis Heimat zum Erwerb vorliegen. Hier kann auch mit den Autoren gefachsimpelt werden. (WDK)



In diesem Haus an der Frongasse wohnte 1907 die Familie Krämer.

Fahrschule **RANG** Heimerzheim Rheinbach



www.fahrschule-rang.de
0172 / 208 57 41

**Unser Jubiläumsangebot*
für die Klasse B:**

- 250 € Grundbetrag**
- 0 € Vorstellung zur theoretischen Prüfung**
- 68 € Übungsstunde Schaltung (45 Minuten)**
- 68 € Sonderfahrt Schaltung (45 Minuten)**
- 180 € Vorstellung zur praktischen Prüfung**

*Gültig vom 17.08.2024 – 15.09.2024 (Filiale Heimerzheim)

**Besuchen Sie uns am
17.08.2024 und 18.08.2024
in unserer Fahrschule in
Heimerzheim, Kölner Str.29 !**

Samstag, 17.08.2024

ganztägig - Überschlagentrainer (ADAC)

15.00 bis 15.15 Uhr

Vortrag über Führerscheinklassen und Führerscheinumtausch



16.00 bis 16.15 Uhr

Neue Verkehrszeichen und deren Bedeutung

17.00 bis 17.15 Uhr

Fahrlehrer / Fahrlehrerin werden Informationen rund um den Fahrlehrerberuf



Sonntag, 18.08.2024

ganztägig - GEWINNSPIEL

Gewinne bis **zu 500 €** zum Erwerb des Führerscheins



Qualität ist unsere Stärke



Baldwin GmbH · Inhaber: Harald Josef Baldwin
 Blumenstraße 97 · 53332 Bornheim
 Telefon 022 27/22 83 · Telefax 022 27/55 32
www.baldwin-bornheim.de · baldwin@netcologne.de

Bauherren-Tipp

Beim Fensterglas auf Gütesicherheit achten!

Moderne Isolierverglasungen erfüllen heute multifunktionale Ansprüche: Sie bieten exzellente Wärmedämmung gegen winterliche Heizwärmeverluste. Gleichzeitig sorgen moderne Verglasungen mit hoher Transparenz für viel Tageslicht und solare Energiegewinne im Winter. Je nach Orientierung und Größe der Glasfläche gibt es Varianten für sommerlichen



Foto: Sanco/Glas Trösch (BF)/akz-o

38 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
 SUZUKI-Servicepartner seit 1989
 GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
 Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de

MARKISEN
 FÜR DIE SCHÖNSTE ZEIT ZUHAUSE!

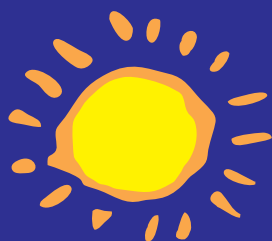
SUMMER SALE

KURZE LIEFERZEITEN!

MARKISEN-TÜCHER & -ANLAGEN
NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE ZU TOP-PREISEN

75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN
 ZELTE UND PLANEN GMBH
 Infos & Termin unter: **0228 - 46 69 89**
 Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · www.franz-aachen.com
 MARKISEN + MARKISENTÜCHER + WINTERGARTENBESCHATTUNGEN + GLASDÄCHER + TEXTILE KONFEKTION

Ihr Experte für moderne Heizsysteme



50 Jahre

Meisterbetrieb



Energieeinsparung durch Brennwerttechnik
Seniorengerechte Badezimmer

Frankenstraße 4 · Swisttal-Odendorf
Telefon: 0 22 55 - 88 83

Ingenieurbetrieb
Eichwald Metallbau

Frühlingsrabatt 8%
 bis zum 31.08.2024

Seit über **50 Jahren**

- Maßgefertigtes Design
- Zuverlässige Sicherheit
- Innovative Verriegelungen
- Ausgezeichnete Wärmedämmung

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
 Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin
www.metallbau-eichwald.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

Wärmeschutz, Schallschutz in der Stadt, Sicherheit und vieles mehr. „Zuverlässige Funktion und Schutz vor materialbedingten Schäden bieten jedoch nur Verglasungen mit geprüfter Qualität“, weiß Jochen Grönegras, Geschäftsführer der Gütegemeinschaft Flachglas (GGF). Auf Nummer sicher geht, wer auf das RAL-Gütezeichen achtet. Jedes Gebäude ist so einzigartig wie seine geografische Lage mit den dazugehörigen klimatischen Bedingungen und energetischen wie ästhetischen Anforderungen. Hochwertiges Isolierglas lässt sich über seinen Aufbau und moderne Funktionsbeschichtungen an jeden Anspruch anpassen. Wichtig: Das RAL-Gütesiegel bürgt auf Isoliergläsern für geprüfte Qualität - das minimiert die Gefahr des Funktionsverlusts, der durch Materialfehler im Laufe der Zeit auftreten kann. Während minderwertige Isoliergläser im Laufe der Jahre undicht werden können und

dann - katastrophal für Klima und Geldbeutel - ihre wärmedämmenden Eigenschaften einbüßen, behalten hochwertige Produkte ihre technischen Werte in der Regel für Jahrzehnte. Dieses betrifft auch die Funktionsbeschichtungen, ohne die ein dauerhafter thermischer Komfort nicht gewährleistet werden kann. Hochwertige und kontinuierlich geprüfte Beschichtungen garantieren hingegen langjährig die erwünschte Funktion. Trägt ein Isolierglas das RAL-Gütezeichen, bedeutet das für Bauherren und Sanierer hohe Sicherheit durch geprüfte Qualität, denn hier ist eine anspruchsvolle und kontinuierliche Fremdüberwachung der Herstellung durch neutrale und von der Gütegemeinschaft Flachglas benannte Prüf- und Überwachungsstellen vorgeschrieben. Weitere Informationen zum RAL-Gütezeichen finden Interessierte unter www.guetegemeinschaft-flachglas.de. (akz-o)

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE, EINFAHRT GARTEN, WEGE, PLÄTZE

Täglich bis 21 Uhr geöffnet

IDEEN-GARTEN

Maarstr. 85-87
Bonn



2024 SCHÖNE STEINE
Terrasse, Einfahrt, Wege und Plätze
Platten
KOLL STEINE

DER NEUE KATALOG IST DA!

www.koll-steine.de

KOLL STEINE

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 40064-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

Fenster und Insektenschutz

- + Professionelle Beratung und Planung
- + Fenster sind geprüft und zertifiziert
- + Saubere und fachgerechte Montage



Große Ausstellung

Mo.-Do.	07.30 – 17.30 Uhr
Fr.	07.30 – 16.00 Uhr
Sa.	10.00 – 13.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 17. August 2024
Annahmeschluss ist am:
12.08.2024 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/1/001, supplied by UPM

IMPRESSUM
WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich
V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN
· Amtliche Bekanntmachungen
· Die Bürgermeisterin informiert
· Mitteilungen aus dem Rathaus
Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.
Handhabung für unverlangt hereingekommene Pressematerialien
Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgeschickt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT
MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN
Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE
rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG
wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT
Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Gesuche
Kaufgesuch

Achtung seriöser Ankauf
von Pelze, Klaviere, Weine/Cognac, Krokotaschen, Porzellan, Bilder, Zinn, Puppen, Bekleidung, Näh-/Schreibmaschinen, Bücher, Teppiche, Rollatoren, Schallplatten, Golfschläger.
0176 37003544 Frau Gross
Kaufe Pelze und Porzellan aller Art
sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum
Tel.: 0160/6695915

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab 52,00

Für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media



Print Media. Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Klinik Im Wingert informiert

Herzliche Einladung zu einer In-foveranstaltung bei Problemen mit Alkohol, Medikamenten, Cannabis, Kokain oder Amphetaminen

Über die Möglichkeit einer ganz-tägig ambulanten Rehabilitation bei Suchtproblemen informiert die Klinik Im Wingert regelmäßig jeweils am ersten Mittwoch des Monats. Die nächste Infoveranstaltung findet am Mittwoch, 7. August, um 17.30 Uhr in den Räumen der Klinik Im Wingert, Im Wingert 9, 53115 Bonn statt.

Ausführliche Informationen über die Tagesklinik in der Trägerschaft von Caritas und Diakonie finden Sie unter www.suchthilfe-bonn.de und 0228/28970128.



KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN



ab 6,99€

rautenberg.media/kleinanzeigen
Ihre private* KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■

■

■

■

RAUTENBERG MEDIA



wir in SWISTTAL

www.wir-in-swisttal.de

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN

PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSsystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:
<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Achtung liebe Leser! Sammler kauft:
Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette *Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.
02241 844 11 50 oder 0163 79 77 983

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

28

Wir in Swisttal | 25. Jahrgang | Nr. 16 | Samstag, 03. August 2024 | Kw 31 | wir-in-swisttal.de/e-paper

Ankauf Reinhardt

Antiquitäten & Haushaltswaren

Wir kaufen an:

- Silberbesteck
- Meissen Porzellan
- Bernstein
- Teppiche
- Münzen
- Musikinstrumente
(z.B. Geige, Gitarre, Akkordeon)
- Armbanduhren
- Modeschmuck
- Porzellanfiguren
- Bronze- & Messingfiguren
- Militaria von 1. + 2. Weltkriegen
- Antikes Spielzeug
- Zinn
- Kaiserzeit Krüge
- Jugendstil Deko
- Alte Post- & Ansichtskarten
- Ölgemälde



Kostenlose Hausbesuche
im Umkreis von 80 km.
(nach Terminvereinbarung)

☎ 02246 - 957 40 88

oder 0176 320 79 108

Hauptstraße 127

53797 Lohmar

Achtung vor hochbietenden Anbietern, beim Ankauf von Gold und Pelzen!

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 3. August

Behring Apotheke

Essiger Straße 1-3, 53913 Swisttal, 02255/94400

Sonntag, 4. August

Adler Apotheke am Campus

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255 1209

Montag, 5. August

Christophorus-Apotheke

Hauptstraße 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

Dienstag, 6. August

Bahnhof-Apotheke

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

Mittwoch, 7. August

Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn, 0228/643862

Donnerstag, 8. August

Mühlenhof-Apotheke

Im Mühlenbach 2, 53127 Bonn, 0228/257577

Freitag, 9. August

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226/5886

Samstag, 10. August

Schiller Apotheke

Akazienstraße 2, 53340 Meckenheim, 02225/9996373

Sonntag, 11. August

Kloster-Apotheke

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

Montag, 12. August

Frohnhof Apotheke Dr. Braun

Frohgasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim, 02254/7204

Dienstag, 13. August

Lambertus-Apotheke

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251/3286

Mittwoch, 14. August

Martin-Apotheke

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Donnerstag, 15. August

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstraße 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Freitag, 16. August

Vital-Apotheke

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Samstag, 17. August

Post-Apotheke

Oststraße 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

Sonntag, 18. August

St. Hubertus-Apotheke

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222/9979997

(ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag,
Angaben ohne Gewähr)

Sternenkinder
Ein Abschied – viel zu früh

02226 - 47 47
Wir sind gerne
für Sie da.

*Sternenkinder ist eine liebevolle
Bezeichnung für Kinder, deren
Lebensweg schon zu Ende geht,
bevor sie das Licht der Welt erblickt
haben. Einige Gemeinden bieten
gebührenfreie Gräber für
Sternenkinder an.*

*Gern beraten wir Sie
in einem persönlichen
Gespräch.*

info@bestattungshausrheinbach.de
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH
Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

MECKENHEIM
Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

SWISTTAL
Am Burgweiher 9
53913 Swisttal

• **Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

NOTFALL-SCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/ Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst
01805 / 98 67 00

**Kinderärztlicher
Bereitschaftsdienst**
116 117

Krankenhäuser
Universitätskliniken,
Venusberg
0228 / 287-0
Helios Klinikum
Bonn/Rhein-Sieg
0228 / 64 81-0

Tierärzte
Tierärztliche Klinik für
Kleintiere Windeck
02292 / 50 51
Tierärztliche Klinik für Pferde
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid
02206 / 91 04 10
Tierärztlicher Ringnotdienst
Rhein-Sieg
https://tierarzt-notdienst-
rhein-sieg-kreis.de
Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstr. 1 |
53842 Troisdorf
Telefon 02241 94 99 99
Montag und Mittwoch
9 - 14 Uhr
Donnerstag 13 - 18 Uhr
und nach Vereinbarung

**Ergänzende Unabhängige Teilhabe-
Beratung Rhein Sieg (EUTB)**
Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstraße 1 / Siegla-
rer Straße 100 (barrierefrei)
53842 Troisdorf
02241 2014296
teilhabeberatung-rhein-
sieg@paritaet-nrw.org
Offene Sprechstunde:
dienstags 10 bis 13 Uhr und
individuelle Beratungstermine
nach Vereinbarung
Dieses Angebot richtet sich an
Menschen mit Beeinträchti-
gungen.

**Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe
Rhein-Sieg-Kreis**
Landgrafenstraße 1, Troisdorf
02241 49 39 301

pflageselbsthilfe-rhein-
sieg@paritaet-nrw.org
Dies ist ein Angebot für
pflegende Angehörige.

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf
- Feuerwehr/Rettungsdienst
- Ärzte-Notruf-Zentrale
- Gift-Notruf-Zentrale
- Opfer-Notruf

110
112
116 117
0228 192 40
116 006

POÉTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Kanaltechnik
www.poeteskanaltechnik.de
Euskirchen: 02251-51067
Rheinbach: 02226-911310
Notdienst: 0700-47064706
(zum Ortstarif)

Defekte Horizontalsperre Querdurchfeuchtung Ausblühungen Schimmelbefall

**WIR SANIEREN IHRE FEUCHTEN WÄNDE
IM KELLER ODER WOHNBEREICH
OHNE AUSSCHACHTUNG – MIT 25 JAHREN GARANTIE!**

Durch Feuchtigkeit in den Wänden entstehen Schimmel, Ausblühungen und Abplatzungen durch Salze; die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert.

Ob Eigenheimbesitzer, Architekt oder Hausverwaltung, die Firma RH WANDTROCKNUNG ist als Fachbetrieb der BKM MANNESMANN AG Ihr schneller und zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort. Als Experten für Gebäudetrockenlegung und Sanierung beseitigen wir Feuchtigkeit und kümmern uns um Bauwerkstrockenlegung!

GIB SCHIMMEL KEINE CHANCE!

Ausserdem beschichten wir Ihre Wände bei Bedarf nachhaltig mit BKM BIO SCHIMMELSCHUTZ, wo Schimmel, Pilz oder Bakterienbefall auftreten kann, bzw schon vorhanden ist, damit Sie sich nicht nur in Ihren 4 Wänden, sondern auch in Ihrer Haut wieder rundum wohl fühlen. Gerne erstellen wir Ihnen zeitnah und völlig kostenlos ein detailliertes Angebot!

RH WANDTROCKNUNG mit GARANTIE
Rainer Hengels
53639 Königswinter

UNSER KOSTENFREIES ANGEBOT
✓ Schadensuntersuchung
✓ Sanierungskonzept
✓ Unverbindliches Angebot

25
JAHRE
GARANTIERTE WIRKUNG

REINIGT - MADE IN GERMANY

BKM.MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME
...garantiert trockene Wände

**SIE SIND EIGENTÜMER UND HABEN
PROBLEME MIT FEUCHTIGKEIT
ODER SCHIMMEL IM KELLER
ODER WOHNBEREICH?**

Nutzen Sie als Eigentümer unseren Service der
kostenlosen Schadensuntersuchung und lassen Sie
sich ein unverbindliches Angebot von uns erstellen.

FEUCHTE WÄNDE

NASSE KELLER

Vorher Nachher

Wir in Swisttal | 25. Jahrgang | Nr. 16 | Samstag, 03. August 2024 | Kw 31 | Rautenberg Media

31

ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

Miele **LIEBHERR** **AEG** **SIEMENS** *berbel* **BOSCH** **Panasonic** **smeg**
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - **OHNE AUFPREIS**



02222/82060

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR
SA: 10:00 - 15:00 UHR

www.elgema.com